INSTALLATION, UTILISATION, ENTRETIEN

Festival

FR Français

Doc. N° **H 3775FR 00**
EDITION 1 03- 2012

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.
ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Targhetta di identificazione
Identification label

Valbrembo, 01/01/2012

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Español Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones

Português Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Européias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações

Nederlands De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

Direttive europee European directives	**Sostituita da Repealed by**
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/96/EC	

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Español Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:

Português As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:

Nederlands De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

Norme armonizzate / Specifiche tecniche	**Harmonised standards Technical specifications**
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008	
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010	
EN 62233:2008	
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009	
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008	
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009	
EN 61000-3-3: 2008	
EN 61000-4-2: 2009	
EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008	
EN 61000-4-4: 2004	
EN 61000-4-5: 2006	
EN 61000-4-6: 2009	
EN 61000-4-11: 2004	

Il fascicolo tecnico è costituito presso:
The technical file is compiled at:
N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

ANDREA ZOCCHI

C.E.O

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité aux Directives et aux Normes européennes qui est prévue par la législation en vigueur est rapportée sur la 1ère page de ce manuel, qui fait partie intégrante de l'appareil.

CE Sur cette page on déclare que la machine qui est décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des Directives Européennes et modifications et intégrations successives, et aux normes harmonisées ou aux spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées en accord avec les règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE et énoncées sur ladite page.

Avertissements

POUR L'INSTALLATION

L'installation et les opérations d'entretien successives doivent être effectuées par des techniciens spécialisés et instruits sur l'usage de cet appareil, suivant les normes en vigueur.

L'appareil est vendu sans le système de paiement. Donc tous dommages éventuels à l'appareil ou à des choses et des personnes dérivant d'une mauvaise installation du système de paiement, seront seulement et exclusivement à la charge de celui qui en a exécuté l'installation.

Il faudra faire vérifier, au moins une fois par an, par des techniciens spécialisés, que l'appareil est intact et que les installations relatives sont conformes aux normes.

Le matériel d'emballage devra être éliminé dans le respect de l'environnement

POUR L'EMPLOI

L'appareil peut être utilisé par des enfants et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité, ou après formation spécifique pour l'emploi de la machine. La personne qui s'occupe de surveiller les enfants doit leur empêcher de jouer avec l'appareil.

POUR L'ENVIRONNEMENT

Certaines précautions aideront à respecter l'environnement:

- pour le nettoyage de l'appareil utiliser des produits biodégradables;;
- éliminer de manière appropriée tous les emballages des produits utilisés pour le chargement et pour le nettoyage de l'appareil;
- le fait d'éteindre l'appareil pendant les périodes de non utilisation vous permettra d'économiser beaucoup d'énergie.

POUR LA DÉMOLITION



Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être éliminé comme un déchet commun, mais en respectant ce qui est établi par la directive européenne 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronics Equipments - WEEE) et par les législations nationales qui en dérivent, afin de prévenir toute conséquence négative possible sur l'environnement et sur la santé humaine.
La collecte sélective à la fin de la vie utile de l'appareil est organisée et gérée par le producteur.
Pour éliminer correctement l'appareil, contactez le point de vente où vous l'avez acheté ou notre service après-vente.
L'élimination abusive de l'appareil par son détenteur comporte l'application des sanctions administratives qui sont prévues par la réglementation en vigueur.

Attention !

Si l'appareil est muni d'un système de réfrigération, l'unité de réfrigération contient du gaz fluoruré à effet de serre HFC-R134a, dont l'usage est réglementé par le protocole de Kyoto, et dont le potentiel de réchauffement global est égal à 1300.




THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner

CISQ/IMQ-CSQ

hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities

Design and manufacturing of electronical and electromechanical vending machines

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2010 - 04 - 27

Registration Number: IT - 12979

IQNet — THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

René Wasmer
President of IQNET

CISQ

Gianrenzo Prati
President of CISQ

IQNet partners*:

AENOR *Spain* AFAQ AFNOR *France* AIB-Vinçotte International *Belgium* ANCE *Mexico* APCER *Portugal* CISQ *Italy* CQC *China* CQM *China* CQS *Czech Republic* Cro Cert *Croatia* DQS *Germany* DS *Denmark* ELOT *Greece* FCAV *Brazil* FONDONORMA *Venezuela* HKQAA *Hong Kong China* ICONTEC *Colombia* IMNC *Mexico* Inspecta Certification *Finland* IRAM *Argentina* JQA *Japan* KFQ *Korea* MSZT *Hungary* Nemko AS *Norway* NSAI *Ireland* PCBC *Poland* QMI *Canada* Quality Austria *Austria* RR *Russia* SAI Global *Australia* SII *Israel* SIQ *Slovenia* SIRIM QAS International *Malaysia* SQS *Switzerland* SRAC *Romania* TEST St Petersburg *Russia* *YUQS Serbia*

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner

CISQ/IMQ-CSQ

hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA GRAZIA DELEDDA 18/20 - 24030 MAPELLO (BG)

for the following field of activities

Design, production and sales of vending machine

has implemented and maintains a

Environmental Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2011 - 06 - 27 Expiry date: 2013 - 05 - 14

Registration Number: IT - 8753



Michael Drechsel
President of IQNET

CISQ

Gianrenzo Prati
President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR *Spain* AFNOR Certification *France* AIB-Vinçotte International *Belgium* ANCE *Mexico* APCER *Portugal* CCC *Cyprus* CISQ *Italy* CQC *China* CQM *China* CQS *Czech Republic* Cro Cert *Croatia* DQS Holding GmbH *Germany* DS *Denmark* ELOT *Greece* FCAV *Brazil* FONDONORMA *Venezuela* HKQAA *Hong Kong China* ICONTEC *Colombia* IMNC *Mexico* Inspecta Certification *Finland* IRAM *Argentina* JQA *Japan* KFQ *Korea* MSZT *Hungary* Nemko AS *Norway* NSAI *Ireland* PCBC *Poland* Quality Austria *Austria* RR *Russia* SII *Israel* SIQ *Slovenia* SIRIM QAS International *Malaysia* SQS *Switzerland* SRAC *Romania* TEST St Petersburg *Russia* TSE *Turkey* YUQS *Serbia*

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Français

SOMMAIRE

INTRODUCTION

La documentation technique qui accompagne l'appareil en fait partie intégrante et doit donc accompagner tous ses déplacements ou transferts de propriété, afin de permettre la possibilité de consultation de la part des opérateurs.

Avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'appareil, il faut lire attentivement et comprendre le contenu de la documentation jointe car elle fournit d'importantes informations relatives à la sécurité d'installation, aux normes d'utilisation et aux opérations d'entretien.

Le manuel est articulé en trois chapitres.

Le **premier chapitre** décrit les opérations de chargement et de nettoyage ordinaire à effectuer sur des zones de l'appareil accessibles uniquement avec la clé d'ouverture de la porte, sans utiliser d'autres outils.
Le **deuxième chapitre** contient les instructions relatives à une installation correcte et les informations nécessaires pour utiliser au mieux les performances de l'appareil.
Le **troisième chapitre** décrit les opérations d'entretien qui comportent l'utilisation d'outils pour l'accès à des zones potentiellement dangereuses.

Les opérations décrites dans le deuxième et dans le troisième chapitre doivent être effectuées uniquement par du personnel avec une connaissance spécifique du fonctionnement de l'appareil aussi bien du point de vue de la sécurité électrique que des normes d'hygiène.

IDENTIFICATION DE L'APPAREIL ET DES CARACTÉRISTIQUES

Chaque appareil est identifié par un numéro de matricule spécifique, qui se trouve sur la plaque des caractéristiques, située à l'intérieur, sur le côté droit.
La plaque est la seule reconnue par le fabricant pour l'identification de l'appareil et elle reporte toutes les données qui permettent au fabricant de fournir, rapidement et en sécurité, les informations techniques en tout genre et de faciliter la gestion des pièces de rechange.

EN CAS DE PANNE

Dans la plupart des cas, les éventuels problèmes techniques peuvent être résolus avec de petites interventions ; nous conseillons donc de lire attentivement le manuel présent, avant de contacter le fabricant.
Dans le cas d'anomalies ou de mauvais fonctionnement que l'on n'arrive pas à résoudre, s'adresser à :

N&W GLOABL VENDING S.p.A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italie - Tél. +39 035606111

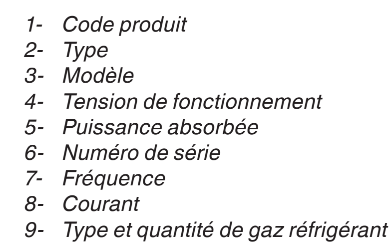
TRANSPORT ET STOCKAGE

Pour ne pas endommager l'appareil, les manœuvres de chargement et déchargement doivent être effectuées avec un soin particulier.
Il est possible de soulever l'appareil avec un chariot élévateur, à moteur ou manuel, en positionnant les fourches dans la partie inférieure de l'appareil et du côté indiqué clairement par le symbole placé sur l'emballage en carton.

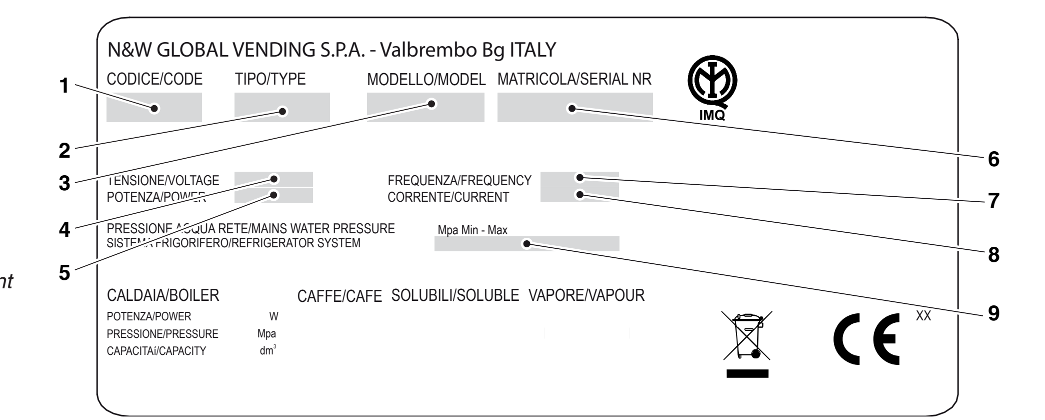
Il faut, en revanche, éviter de :

- retourner l'appareil
- traîner l'appareil à l'aide de câbles ou d'autres dispositifs ;
- soulever l'appareil en utilisant des prises latérales ;
- soulever l'appareil à l'aide d'élingues ou de câbles
- secouer l'appareil.

Pour le stockage, il faut que le lieu soit au sec et avec des températures comprises entre 0 et 40 °C.
Il est important de ne pas superposer plusieurs appareils et de maintenir la position verticale indiquée par les flèches sur l'emballage.


Fig. 1

1- Code produit
2- Type
3- Modèle
4- Tension de fonctionnement
5- Puissance absorbée
6- Numéro de série
7- Fréquence
8- Courant
9- Type et quantité de gaz réfrigérant



UTILISATION DES DISTRIBUTEURS DE PRODUITS SCELLÉS HERMÉTIQUEMENT

L'électronique de commande de l'appareil permet d'affecter à chaque sélection un prix de vente différent.
La programmation des différentes fonctions se fait à l'aide des boutons de sélection sans ajout de dispositifs particuliers.
L'appareil est pourvu de disques à configuration variable par ajout ou suppression de séparateurs, pour pouvoir adapter l'appareil aux dimensions des produits à distribuer, en optimisant sa contenance.

L'appareil est destiné à la distribution de produits scellés hermétiquement et conservés au froid. (produits alimentaires "food").

La gestion de produits alimentaires (notamment des produits "food") doit être effectuée en tenant compte des exigences d'hygiène et de sécurité alimentaire.

Respecter rigoureusement les indications du producteur en matière de température de conservation et de date de péremption de chaque produit.

Toute autre utilisation est considérée impropre et donc potentiellement dangereuse.

POSITIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR

L'appareil n'est pas prévu pour être installé à l'extérieur. Il doit être installé dans des locaux secs **à distance de sources de chaleur et à des températures de 5° à 35° C.**
Il ne peut être installé sur des lieux d'utilisation de jets d'eau pour le nettoyage (ex.: grandes cuisines, etc.).
L'inclinaison maximale de l'appareil ne doit pas excéder 2 degrés ; le mettre à niveau si besoin à l'aide des pieds réglables fournis.

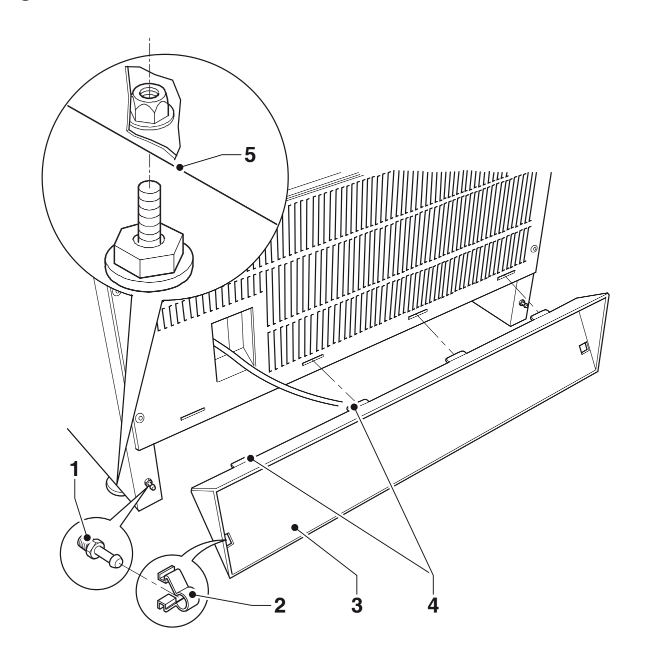


Fig. 2

1- Attaches rapides
2- Clips
3- Déflecteur air
4- Languettes de fixation
5- Pied réglable

L'appareil doit être installé à proximité d'un mur, à distance de sources de chaleur et de façon à ce que le dos se trouve à une distance d'au moins 100 mm de celui-ci pour permettre une bonne ventilation.

Attention !!!

Une ventilation incorrecte peut altérer le fonctionnement de l'unité réfrigérante.

Un déflecteur d'air (de 100 mm) est fourni avec l'appareil et doit être fixé sur sa partie arrière avec les clips prévus. Le cache avant pour les pieds est également fourni.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Hauteur	1830	mm
- Largeur	850	mm
- Profondeur	895	mm
avec déflecteur air	995	mm
- Cotes d'encombrement avec porte ouverte		
Largeur	1100	mm
Profondeur	1630	mm
- Poids à vide	320	Kg

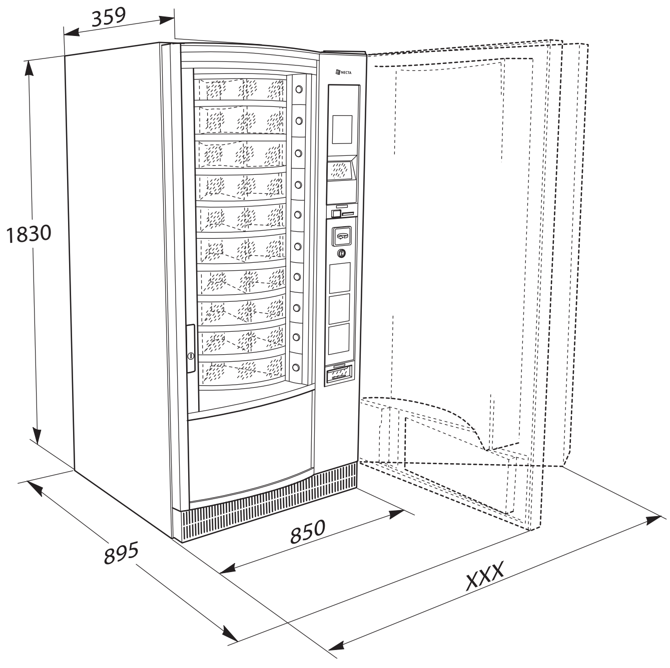


Fig. 3

- Tension d'alimentation	230-240	V~
- Fréquence d'alimentation	50	Hz
- Puissance absorbée	950	W
- Disques modulaires configurables		
- Secteurs par disque	6, 12, 18, 24, 36	

Conditions maximales de fonctionnement

- Température ambiante	34	°C
- Humidité relative	65	%

Système de réfrigération

- Puissance de réfrigération compresseur	787	W
- Evaporateur ventilé		
- Dégivrage cyclique programmable		

Eclairage

A LED ;
la lumière émise par les LED est normalement protégée par des panneaux (absence de risque).
Si, pour une raison quelconque l'éclairage est actif sans protection (risque moyen) **éviter de fixer des yeux les sources lumineuses**.

Système de paiement

L'appareil est fourni avec une prédisposition électrique pour les systèmes avec protocole Executive, BDV, MDB et pour le montage de validateurs à 24 Vdc.
En plus du logement pour le monnayeur, il est prévu l'espace pour le montage (en option) des systèmes de paiement les plus répandus.

Prix de vente

Pour chaque sélection, un prix de vente différent peut être entré sur 4 tranches horaires programmables pour chacun des jours de la semaine.
Le réglage standard prévoit un même prix de vente pour toutes les sélections, sans utilisation de tranches horaires.

Caisse monnaies

Avec possibilité de monter un couvercle et une serrure.

Contrôles et sécurité

- Interrupteur de porte
- protection thermique compresseur
- fusibles de ligne
- fusibles sur transformateur primaire et secondaire
- protection thermique moteurs

Température de fonctionnement

L'appareil peut fonctionner uniquement en lieux à températures comprises entre 5°C et 34°C.
La température par défaut de la cellule varie en fonction de la configuration de l'appareil.

ACCESSOIRES

Il est possible de monter sur l'appareil une vaste gamme d'accessoires pour varier les performances.
Les kits de montage sont accompagnés d'instructions de montage et de test qui doivent être scrupuleusement suivies pour la sécurité de l'appareil.
Les installateurs seront les responsables uniques et exclusifs en cas de dommages à l'appareil ou à des biens et personnes dus à une mauvaise installation.

Important !!!

L'utilisation de kits non homologués par le fabricant ne garantit pas le respect des normes de sécurité, notamment pour les composants sous tension.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de composants non homologués.

Le montage et les opérations suivantes de test doivent être effectués par du personnel qualifié, avec une connaissance spécifique du fonctionnement de l'appareil aussi bien du point de vue de la sécurité électrique que des normes d'hygiène.

CONSOMMATION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

La consommation d'électricité de l'appareil dépend de nombreux facteurs tels que la température et l'aération du local d'installation, la température de chargement des produits et la température intérieure des cellules réfrigérées.
En conditions normales, à savoir :

- Température ambiante	25	°C
- cellule :	3	°C
- Humidité :	60	%
- Température produits installés	25	°C

Les consommations d'énergie ci-après ont été notées :

- consommation quotidienne moyenne	5,8	KW

La consommation d'énergie calculée sur les valeurs moyennes ci-dessus est purement indicative.

SERRURE À COMBINAISON VARIABLE

Certains modèles sont fournis avec une serrure à combinaison variable.
La serrure est accompagnée d'une clé de couleur argent, à utiliser pour l'usage normal d'ouverture et de fermeture.
Il est possible de personnaliser les serrures à l'aide d'un kit, disponible en accessoire, qui permet de changer la combinaison de la serrure.
Le kit est composé d'une clé de rechange (noire) de la combinaison courante et de clés de rechange (or) et d'utilisation (argent) de la nouvelle combinaison.
Des emballages de clés de rechange et d'utilisation avec d'autres combinaisons peuvent être fournis sur demande.
En outre, d'autres emballages de clés d'utilisation (argent) peuvent être demandés en spécifiant la combinaison estampillée sur les clés.
Normalement, seule la clé d'utilisation (argent) doit être utilisée. Les clés de rechange de combinaison (or) pourront être conservées en de réserve.

Éviter d'utiliser pour l'ouverture normale la clé de rechange car cela pourrait endommager la serrure.

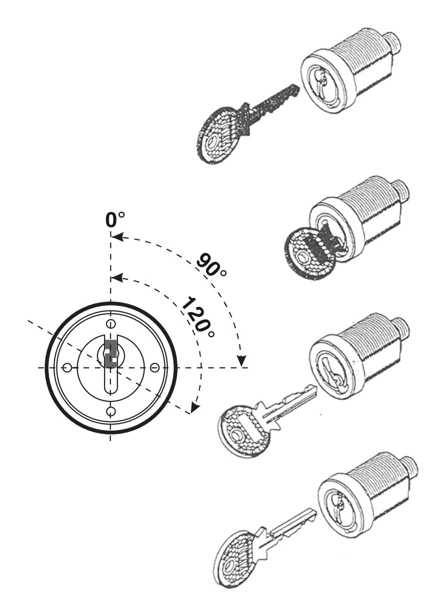


Fig. 4

POUR CHANGER LA COMBINAISON :

- ouvrir la porte de l'appareil pour éviter de forcer la rotation ;
- lubrifier légèrement avec un spray l'intérieur de la serrure ;
- insérer la clé de rechange (noire) actuelle et la tourner jusqu'à la position de rechange (cran de référence à 120°) ;
- extraire la clé de rechange actuelle et insérer la clé de rechange (or) avec la nouvelle combinaison ;
- tourner jusqu'à la position de fermeture (0°) et extraire la clé de rechange.

La serrure a maintenant la nouvelle combinaison.

Les clés de l'ancienne combinaison ne sont plus utilisables pour la nouvelle combinaison.

Chapitre 1
REMPLISSAGE ET NETTOYAGE

HYGIÈNE, PROPRETÉ ET SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Selon les normes en vigueur en matière de santé et de sécurité, l'opérateur d'un distributeur automatique est responsable de l'hygiène et de l'état de propreté de l'appareil.

L'appareil doit être installé dans des locaux secs, à des températures comprises entre 5°C et 34°C ; il ne peut pas être installé dans des locaux où sont utilisés des jets d'eau pour le nettoyage.
Le distributeur est destiné à la vente et distribution de produits qui doivent être conservés au froid (food).
L'appareil peut être destiné à la vente et à la distribution de produits emballés n'ayant pas à être conservés au froid (snack).

La gestion des aliments emballés et conservés au froid (food) doit être effectuée en tenant compte des exigences de sécurité alimentaire.

Pour tous les produits, respecter les indications du fabricant en matière de modalités de conservation et de date de péremption de chacun d'eux..

Toute autre utilisation est considérée impropre et donc potentiellement dangereuse.

Il est conseillé d'utiliser des produits désinfectants pour le nettoyage des surfaces qui ne sont pas forcément au contact des aliments.
Certaines parties de l'appareil peuvent être endommagées par des détergents agressifs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes en raison du non-respect de la règlementation en vigueur.

INTERRUPTEURS

L'ouverture de la porte actionne les interrupteurs de chargement et de programmation.

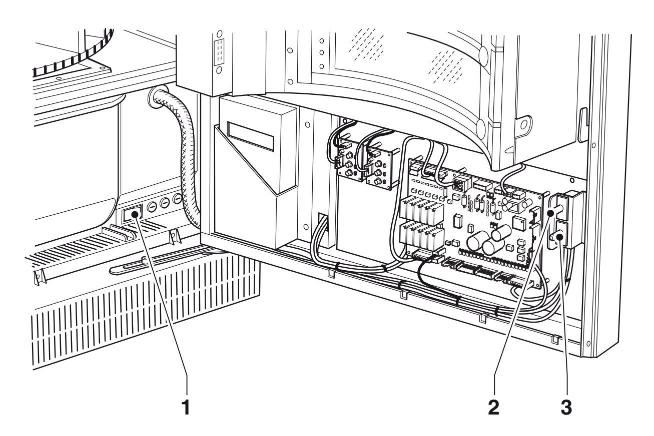


Fig. 5

1- Interrupteur général
2- interrupteur de signalement de porte ouverte
3- interrupteur de chargement

IMPORTANT !!

Les interrupteurs de porte et de chargement NE COUPENT PAS la tension de l'appareil.
Seules les parties protégées par des caches restent sous tension ; elles sont signalées par la plaque “couper la tension avant d'enlever le cache”.
Pour éteindre l'appareil, il est nécessaire de **couper l'interrupteur général et de débrancher la fiche.**

Toutes les opérations qui nécessitent que l'appareil soit sous tension et le retrait des protections doivent être effectuées seulement par un personnel qualifié et informé des risques spécifiques que cette condition comporte.

NIVEAU DE BRUIT

Le niveau de pression sonore continu, équivalent, pondéré, est inférieur à 70 dB.

MODE VENTE

Lors du remplissage de produits, tenir compte que chaque disque peut être programmé pour distribuer les produits en modalité :

- **Choix libre** : en actionnant la touche de rotation disques , le produit choisi peut être mis en position de vente (à droite, dans l'espace de prélèvement).
- **First in/First out :** le produit se trouve en position de vente (First out) selon la séquence de remplissage (First in).
  La disponibilité de produits est contrôlée en comptant les sélections effectuées par rapport au nombre de secteurs.

Il est en tout cas possible de réaliser une combinaison des deux systèmes dans une quelconque séquence.

COMMANDES ET COMPOSANTS

Extérieur

Sur la face extérieure de la porte se trouvent les commandes et les informations destinées à l'utilisateur.

- Écran : affichage du crédit et de tous les messages de fonctionnement de l'appareil.
- Indicateurs de prix à la hauteur de chaque disque pour afficher le prix de vente du produit
- Boutons de sélection et bouton de rotation disques
- Insertion pièces, bouton et volet de récupération des pièces.

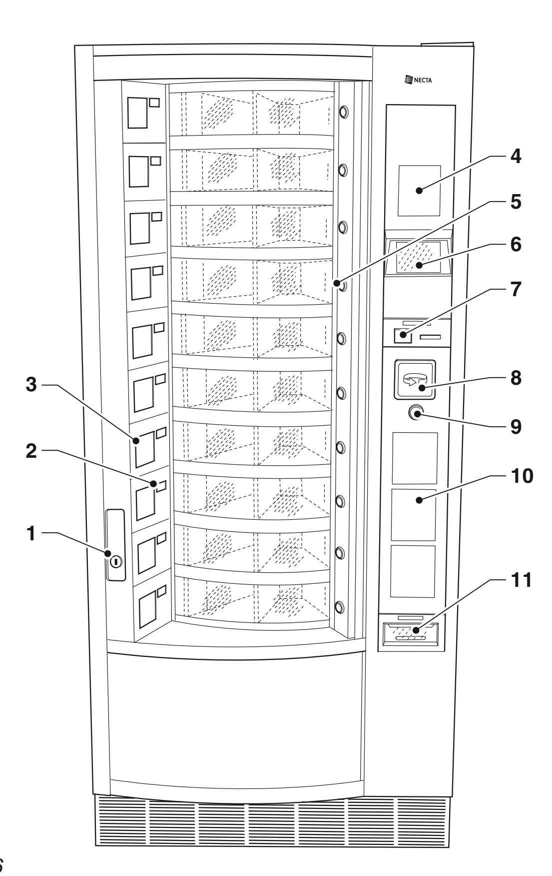


Fig. 6

1- Serrure
2- Indicateurs de prix
3- Plaquettes produits
4- Espace pour systèmes de paiement
5- Bouton de sélection
6- Afficheur
7- Insertion et récupération pièces
8- Bouton "ROTATION DISQUES"
9- Serrure espaces systèmes de paiement
10- Espaces pour instructions utilisateur
11- Volet de récupération pièces

Intérieur

L'appareil est formé des composants ci-après :

- Disques modulaires et configurables ; chaque disque peut être divisé en 6, 12, 18, 24 ou 36 secteurs
- Groupe réfrigérant situé en partie inférieure de l'appareil, qui assure le maintien de la bonne température des produits.
  Le dégivrage de l'évaporateur se fait en automatique toutes les 6 heures, en inversant le débit du gaz. Le temps est en tout cas programmable de 1 à 99 heures.

Interrupteur de chargement

Sur le bord inférieur droit de la porte se trouve le micro-interrupteur de chargement.
Quand la porte est ouverte, le clavier pour la rotation des disques est mis en fonction pour permettre le chargement.
L'afficheur indique le message "Chargement avec porte ouverte" et la vente est désactivée.

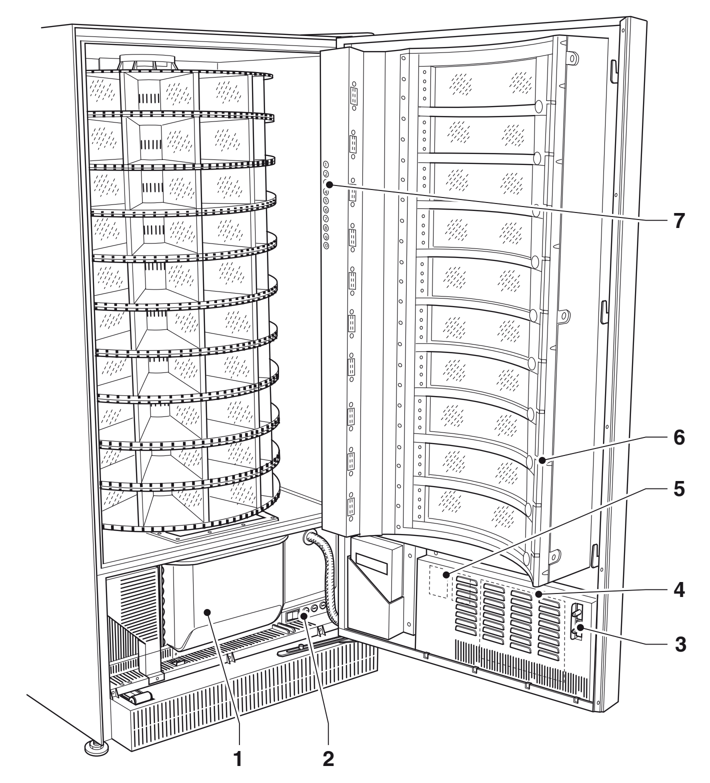


Fig. 7

1- Groupe réfrigérant
2- Panneau électrique
3- Interrupteurs de chargement porte ouverte
4- Platine activations
5- Cartes régulateur de courant LED
6- Micro-interrupteurs d'ouverture trappes
7- Clavier de chargement

Interrupteur de programmation

L'ouverture de la trappe de l'espace des systèmes de paiement actionne l'interrupteur de programmation.
L'afficheur indique le message "Chargement" et les boutons de sélection prennent les fonctions de programmation.
Ceci permet d'effectuer les opérations de programmation et/ou de chargement avec la porte de la cellule réfrigérée fermée.
Le cycle de vente est désactivé

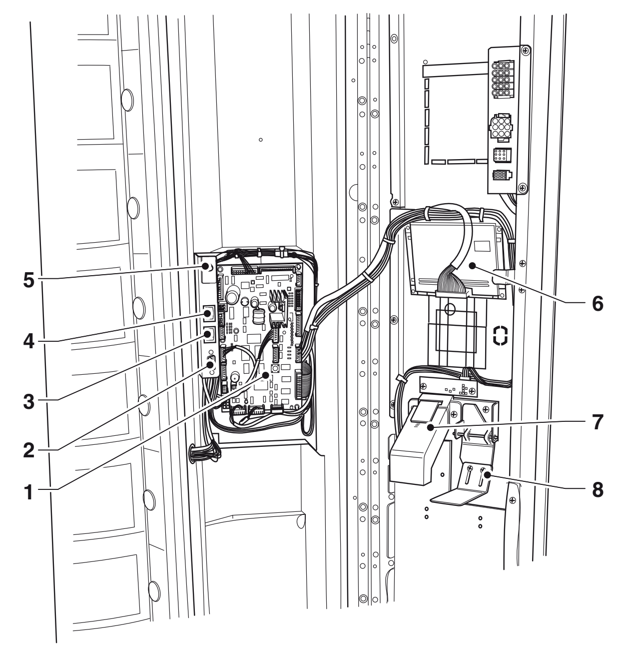


Fig. 8

1- Carte UCT
2- Port série RS 232
3- Bouton entrée programmation
4- Bouton réinitialisation pannes
5- Interrupteur de programmation
6- Écran LCD
7- Toboggan monnaies
8- Levier de récupération pièces

Important !!

Les interrupteurs de programmation et de chargement NE COUPENT PAS la tension de l'appareil.
Pour éteindre l'appareil, il est nécessaire de couper l'interrupteur général et de débrancher la fiche.

Toutes les opérations qui nécessitent que l'appareil soit sous tension et le retrait des protections doivent être effectuées seulement par un personnel qualifié et informé des risques spécifiques que cette condition comporte.

APPROVISIONNEMENT PRODUITS

L'approvisionnement de produits peut être fait selon deux modalités :

- avec porte ouverte : si les produits à installer sont nombreux
- avec porte fermée : si les produits à installer sont peu nombreux, en les introduisant dans l'appareil par les trappes de vente sans ouvrir la porte

Charger les produits de manière à ce que l'étiquette soit visible, pour que les produits puissent être identifiés de l'extérieur
Les produits ne doivent pas être forcés dans les secteurs et ne doivent pas dépasser des secteurs.

À la première mise en route ou à la mise sous tension après une période d'inactivité, il est nécessaire d'attendre que la température de régime soit atteinte (mise en régime durant jusqu'à 3 heures) avant de pouvoir introduire les produits réfrigérés.

En cas d'affichage du message "Température de sécurité dépassée" suivi de la mise hors service des sélections food, les aliments réfrigérés à l'intérieur de l'appareil devront être considérés comme inutilisables et donc éliminés.
Dans ce cas également, l'appareil doit être mis sous tension et les produits réfrigérés devront être introduits après avoir attendu que la température de régime soit atteinte.

Attention !!!

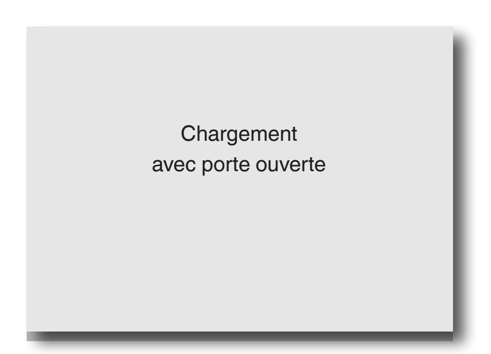
Avant de procéder au remplissage, vérifier que la température de la zone "food" soit inférieure à 4°C.

Eviter d'introduire des produits avec une température supérieure à 4°C

Toutes les opérations de remplissage doivent être effectuées le plus rapidement possible (sans dépasser 10 minutes) afin d'éviter que la température de la zone "food" dépasse 7°C.

CHARGEMENT AVEC PORTE OUVERTE

Sur le bord inférieur droit de la porte se trouve l'interrupteur de chargement ; quand la porte est ouverte, le bouton "ROTATION DISQUES" est actif pour permettre le remplissage..
L'afficheur indique le message "Chargement avec porte ouverte" et la vente est désactivée.



Le système de commande de l'appareil permet de mémoriser les jours de durée du produit dans un compartiment ; ce délai dépassé, le compartiment est considéré comme vide, donc non vendable.
L'ouverture de la porte avant ou arrière (sur les modèles qui en sont pourvus), active le clavier de chargement correspondant.
La pression de l'un des boutons de chargement fait tourner le disque correspondant, en présentant les différents compartiments ;

le disque sera considéré comme complètement rempli et le comptage des jours de péremption relatifs aux compartiments de ce disque est réinitialisé.

Une grande attention doit être acordée au mode de vente configuré pour le disque en cours de réapprovisionnement ; s'il est configuré en libre choix, il est possible de laisser des compartiments vides, s'il est en mode F.I.F.O. tous les compartiments doivent être remplis à la suite.
Pour le remplissage, suivre les indications figurant à l'intérieur de la porte, en veillant particulièrement à :

- approvisionner les produits en **évitant** d'introduire des boîtages à une température de plus de **5°C pour les aliments réfrigérés,** en s'assurant que tous les espaces soient remplis ;
- ce que le fond du produit soit posé sur le fond du compartiment avec l'étiquette dirigée vers la vitrine pour identification ;
- ce que l'emballage du produit ne gêne pas le levier de comptage des séparateurs.

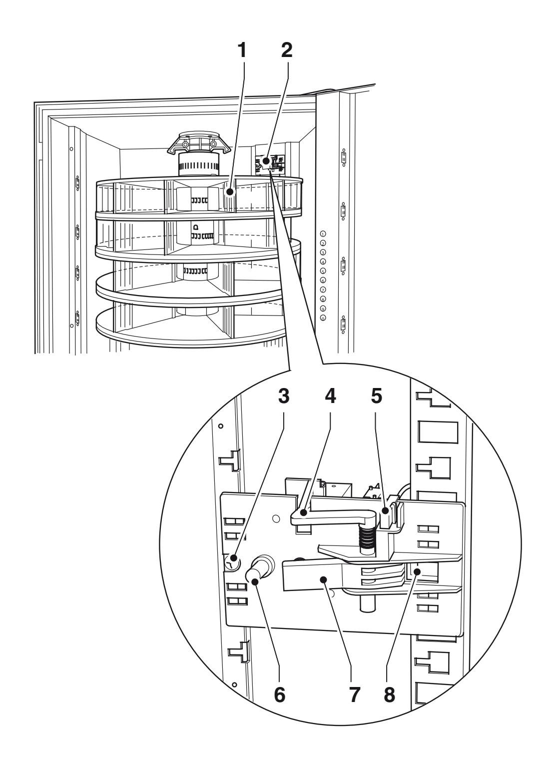


Fig. 9

1- Séparateur
2- Système de gestion des disques séparateurs
3- Vis de fixation
4- Levier de comptage séparateurs
5- Capteur aimant d'origine
6- Axe électro-aimant de blocage
7- Levier antirotation
8- Attache rapide de fixation

CHARGEMENT AVEC PORTE FERMÉE

Si les produits à installer sont peu nombreux, il peut être pratique de les introduire dans l'appareil par les trappes de vente sans ouvrir la porte afin d'éviter le réchauffement des produits restant dans l'appareil.
L'ouverture de la trappe des systèmes de paiement prépare l'appareil pour le réapprovisionnement manuel en affichant pour chaque disque le nombre des compartiments vides ou avec produits périmés sur l'afficheur de prix.
La pression du bouton de sélection présente le premier compartiment vide ou avec produit périmé et la trappe s'ouvre pour l'introduction du produit.
Une nouvelle pression du bouton de sélection présente le compartiment suivant pour réapprovisionnement ou la trappe se ferme si le disque est plein.
Les opérations de remplissage d'un disque peuvent être interrompues en pressant le bouton d'une autre sélection.

Les opérations de remplissage doivent en tout cas être effectuées le plus rapidement possible afin d'éviter que la température des produits réfrigérés dépasse la température de sécurité.

MISE EN MARCHE

À chaque mise en marche de l'appareil, l'électronique contrôle la configuration (rotation des disques et comptage des secteurs)
En fermant la porte de l'appareil :

- L'écran afiche le nom et la version du logiciel de l'appareil.

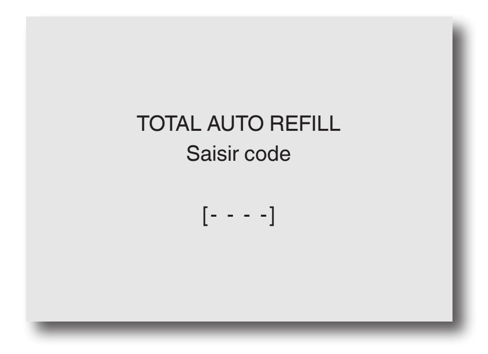


Il affiche à la suite :

- le nom et la version du logiciel de l'appareil et de la carte des actionnements
- la température cellule relevée par la sonde
- si programmé, le nombre de saisies effectuées

CODE REFILL (SI DEMANDÉ)

Il peut être demandé de saisir le "code refill" (si activé depuis menu) pour mettre à zéro les compteurs qui gèrent les pré-alarmes de "produits épuisés".



En saisissant le “code refill” (par défaut 1234), les compteurs sont mis à zéro et l'appareil se met en fonctionnement normal.

Utiliser les touches ↑ et ↓ pour saisir le "code refill"

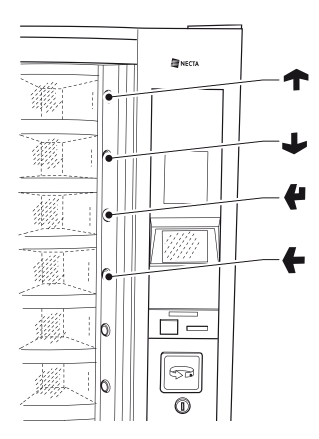
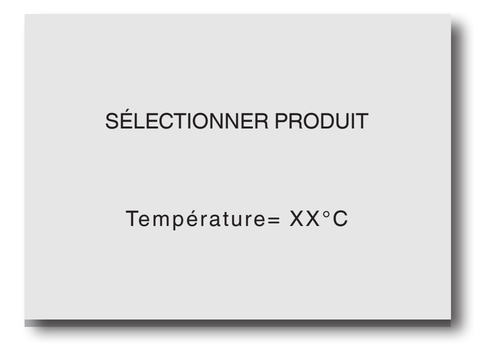


Fig. 10

Sinon, en pressant la touche ← l’appareil se met en fonctionnement normal sans mettre les compteurs à zéro.
Si aucune touche n'est pressée au bout d'une minute, l'appareil se met automatiquement en fonctionnement normal, sans mettre les compteurs à zéro.



Le groupe réfrigérant est dimensionné de manière à garantir, avec l'appareil en régime, l'atteinte d'une température de 7° C dans la cellules dans les 45 minutes suivant le remplissage.

Si l'appareil a été éteint de façon prolongée, il est nécessaire d'attendre que la température de régime soit atteinte avant d'introduire les produits.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par la non-observation des précautions ci-dessus.

NETTOYAGE PÉRIODIQUE

L'appareil doit faire l'objet d'un nettoyage régulier ; il est conseillé d'utiliser une solution d'eau tiède et de détergents doux, de rincer et de sécher.
Pour le nettoyage des parties métalliques, éviter strictement l'usage de détergents à base de substances abrasives ou corrosives.

L'utilisation de jets d'eau dirigés sur l'appareil est strictement interdite.

NETTOYAGE DES GRILLES D'AÉRATION DU GROUPE RÉFRIGÉRANT

Au minimum tous les 30 jours, nettoyer les grilles d'aération du système réfrigérant à l'aide d'un aspirateur en procédant comme suit :

- Ouvrir la porte de l'appareil et nettoyer la grille d'aération du groupe réfrigérant et le condensateur..

L'utilisation de jets d'eau dirigés sur l'appareil est strictement interdite.

Toujours éteindre l'appareil avant de procéder aux opérations d'entretien.

L'état de l'appareil et la conformité aux normes des installations correspondantes devront être vérifiés au moins une fois par an par un personnel qualifié.

SUSPENSION DU SERVICE

Au cours des périodes d'inactivité prolongée, respecter les précautions ci-après :

- débrancher l'appareil du réseau électrique
- ôter les produits des disques et nettoyer l'intérieur et les accessoires ;
- nettoyer l'intérieur de l'appareil avec une solution d'eau tiède et de détergents doux ; sécher soigneusement.

Chapitre 2

INSTALLATION

L'installation et les opérations d'entretien ci-après doivent être effectuées avec l'appareil sous tension et donc par un personnel spécialisé, formé à l'utilisation de l'appareil et informé des risques spécifiques que cette condition comporte.

L'appareil N'EST PAS prévu pour être installé :

- à l'extérieur ; il doit être installé dans des locaux secs, à des températures entre 5° et 34°C ;
- en locaux à humidité relative supérieure à 65% ;
- en locaux où sont utilisés des jets d'eau pour le nettoyage (ex.: grandes cuisines, etc.) ;

L'appareil doit être positionné de façon à ce que l'inclinaison maximale ne dépasse pas 2° ; le mettre à niveau éventuellement à l'aide des pieds réglables

INTERRUPTEUR GÉNÉRAL

Sur le panneau électrique (voir fig. 18) se trouve un micro-interrupteur qui, à l'ouverture du compartiment extractible pour les systèmes de paiement, coupe la tension à l'installation électrique de l'équipement.
À l'intérieur de l'appareil seules restent sous tension les parties couvertes et identifiées par la plaquette "couper la tension avant de retirer le cache".

Avant d'enlever ces protections, le câble d'alimentation doit être débranché du réseau électrique.

Pour alimenter en tension l'installation avec le compartiment extractible ouvert, il suffit d'insérer la clé dans la fente de l'interrupteur général.

Attention !!!

En alimentant en tension l'appareil avec la porte ouverte l'éclairage de la vitrine est activé : ne pas fixer des yeux les sources lumineuses.

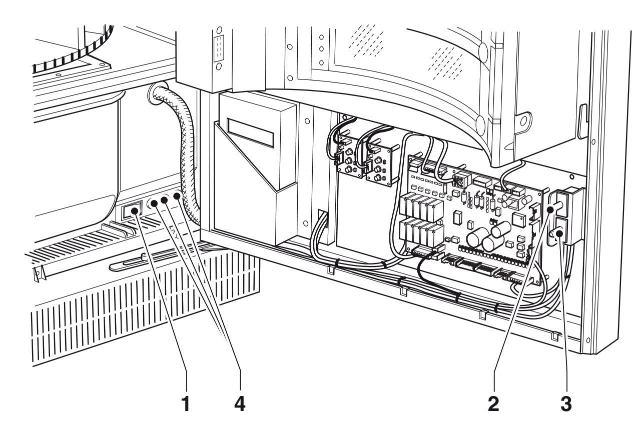


Fig. 11

1- Interrupteur général
2- interrupteur de signalement de porte ouverte
3- interrupteur de chargement
4- Fusibles

DÉBALLAGE ET POSITIONNEMENT

Après avoir retiré l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil.
En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil.

Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.

Les matériaux d'emballage devront être éliminés dans des centres agréés confiant la récupération des matériaux recyclables à des sociétés spécialisées.

Si le distributeur a été couché pendant le transport, attendre au moins une heure avant de le brancher au réseau électrique.

L'appareil n'est pas prévu pour être installé à l'extérieur.
Il doit être installé dans des lieux au sec, à des températures comprises entre 2° C et 32° C et non dans des lieux d'utilisation de jets d'eau pour le nettoyage (ex. : grandes cuisines, etc.).
L'inclinaison maximale ne doit pas dépasser 2 degrés ; le mettre à niveau éventuellement avec les pieds réglables

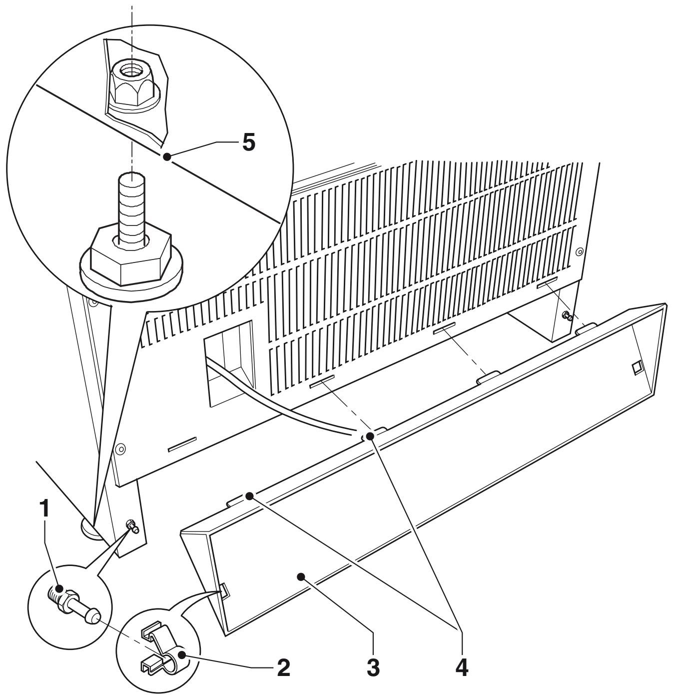


Fig. 12

1- Attaches rapides
2- Clips
3- Déflecteur air
4- Languettes de fixation
5- Pied réglable

Attention !!!

L'appareil doit être installé à proximité d'un mur, à distance de sources de chaleur et de façon à ce que le dos se trouve à une distance d'au moins 100 mm de celui-ci pour permettre une bonne ventilation.

Un déflecteur d'air (de 100 mm) est fourni avec l'appareil et doit être fixé sur sa partie arrière avec les clips prévus.

MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'AIR POUR INSTALLATION

Visser les 2 attaches rapides fournies sur les pieds arrière et en appliquant les clips dans les encoches prévues sur l'entretoise.
Insérer les ailettes dans les fentes prévues et fixer les clips.

MONTAGE DU SYSTÈME DE PAIEMENT

L'appareil est vendu sans système de paiement. Par conséquent, la responsabilité pour des dommages à l'appareil, aux biens ou aux personnes dus à une mauvaise installation erronée du système de paiement incombera à la/aux personne(s) ayant effectué l'installation.

- Monter le système de paiement choisi en suivant les instructions et s'assurer que la programmation des paramètres soit correcte.
- Régler l'équerre du levier d'ouverture sélecteur de manière à en permettre l'ouverture complète ;
- Régler le toboggan monnaie en fonction du type de monnayeur .

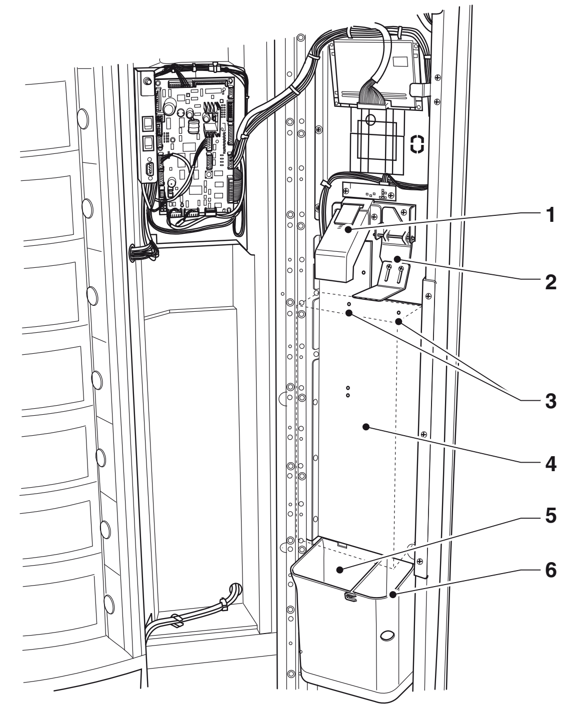


Fig. 13

1- Toboggan monnaies
2- Levier ouverture sélecteur
3- Perçages de fixation monnayeur
4- Plaque de support monnayeur
5- Toboggan de récupération pièces
6- Toboggan pièces

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'appareil est prévu pour un fonctionnement électrique avec une tension monophasée de 230 V~ et il est protégé par des fusibles de T15 A.
Pour le branchement, vérifier que les données de la plaque correspondent à celle du réseau, en particulier :

- la valeur de la tension d'alimentation doit être comprise dans les limites recommandées pour les points de branchement ;
- L'interrupteur général doit avoir des caractéristiques aptes à supporter la charge maximale requisee et assurer une coupure omnipolaire du réseau avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

L'interrupteur, la prise de courant et la fiche doivent être placés dans une position accessible.

La sécurité électrique de l'appareil est assurée seulement quand celui-ci est correctement branché à une installation efficace de mise à la terre, comme prévu par les normes de sécurité en vigueur.

Il faut vérifier ce critère fondamental de sécurité et, en cas de doute, demander un contrôle précis de l'installation de la part de personnel professionnellement qualifié.

Le câble d'alimentation est du type avec fiche non séparable. L'éventuel changement du câble de branchement (voir figure) devra être effectué par un personnel qualifié en utilisant uniquement des câbles de type HO5 RN-F ou HO5 V V-F ou H07 RN-F 3x1-1,5 mm^2 de section ou, en tout cas, en utilisant des fiches et câbles conformes aux règlementations nationales en vigueur.

Il est interdit d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et/ou des rallonges.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DUS À LA NON-OBSERVATION DES INSTRUCTIONS CI-DESSUS.

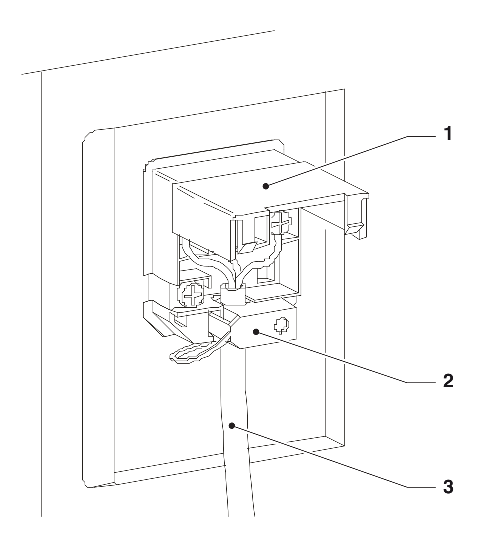


Fig. 14

1- Cache soulevable
2- Borne serre-câbles
3- Câble électrique

PREMIÈRE MISE EN MARCHE

À la mise sous tension, l'électronique effectue une série de contrôles avant de mettre l'appareil en service :

- Contrôle du nombre de disques
- Contrôle et comptage des secteurs disques

L'écran affiche les contrôles en cours, la version du logiciel de l'appareil et de la carte actionneurs est affichée. Si le compartiment des systèmes de paiement est ouvert, l'appareil peut afficher la séquence d'autotest des différents composants.

FONCTIONNEMENT

SYSTÈMES DE VENTE

- **Choix libre** : en actionnant la touche de rotation disques, le produit choisi peut être mis en position de vente (à droite, dans l'espace de prélèvement).
- **First In / First Out (F.I.F.O.):** le produit se trouve en position de vente (First out) selon la séquence de remplissage (First in).
  La disponibilité de produits est contrôlée en comptant les sélections effectuées par rapport au nombre de secteurs.

Il est en tout cas possible de réaliser une combinaison des deux systèmes dans une quelconque séquence.
Avec un type de monnayeur approprié, il est également possible de configurer les options ci-après :

- **Vente simple :** la monnaie est rendue automatiquement à la fin de la sélection.
- **Vente multiple :** à la fin de la sélection, le crédit reste disponible pour d'autres achats jusqu'à la pression de la touche de récupération de monnaie.
- **Avec obligation d'achat :** pour pouvoir récupérer l'argent inséré, il est nécessaire d'effectuer au moins une sélection.
- **Sans obligation d'achat :** la pression de la touche de récupération pièces permet d'obtenir la restitution de l'argent inséré.

CYCLE DE DISTRIBUTION

En maintenant la touche de rotation les disques programmés pour sélection libre commencent à tourner
Au relâchement de la touche, la rotation des disques s'interrompt et le produit choisi est amené en position de vente (à droite, dans le compartiment de prélèvement).
Les disques programmés en tant que First in/First out ou vides ne tournent pas.
Chaque disque a son propre bouton de sélection ;
avec un crédit suffisant, en pressant le bouton correspondant au disque choisi, la trappe s'ouvre automatiquement pour permettre le prélèvement du produit.
Le système de contrôle identifie la plus forte absorption électrique du moteur et l'arrête pendant une durée programmable (10 secondes par défaut).
Passé ce délai, le moteur commence à refermer la trappe.
Lors de la phase de fermeture, la trappe peut être rouverte en pressant une touche de sélection :
Chaque disque est commandé par un dispositif qui, au-delà de permettre ou d'empêcher sa rotation avec un électro-aimant, compte les secteurs dont le produit a été vendu de façon à pouvoir identifier les disques vides.
Le comptage a lieu par le biais d'un levier, actionné par le passage des séparateurs.
Un capteur détecte le passage d'un aimant, placé sur le bord de chaque disque, qui en loclise le point d'origine.

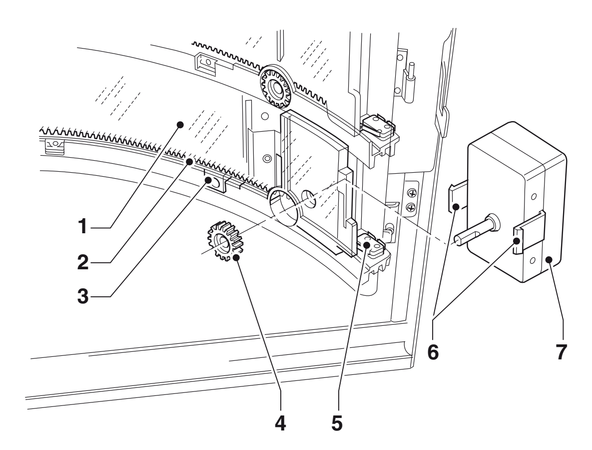


Fig. 15

1- Trappe
2- Crémaillère
3- Arrêt trappe
4- Pignon
5- Microinterrupteur trappe
6- Ailettes de fixation du moteur
7- Moteur trappe

Après un temps programmable (10 secondes par défaut), la trappe se referme et le secteur vide se déplace sur la droite.
Lors de la phase de fermeture, la trappe peut être rouverte dans les 10 secondes en pressant une touche de sélection

N.B.

Si la fermeture de la trappe est entravée, quatre tentatives consécutives de fermeture sont effectuées avant de mettre l'appareil en état hors service.
Pendant les 10 minutes suivantes, les tentatives de fermeture sont répétées chaque minute, après lesquelles l'appareil se bloque.
La tentative de fermeture est signalée par un son et à l'écran..

L'appareil est indiqué pour la distribution de produits scellés hermétiquement et conservés au froid (food).

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

Le dégivrage automatique est activé par programmation
Le fonctionnement du dispositif de dégivrage est illustré sous forme de schéma en figure :
L' électrovanne de by-pass s'ouvre jusqu'à ce que la sonde située sur l'évaporateur détecte une température de 4°C ;
le logiciel contrôle en tout cas que le cycle de dégivrage ne dépasse pas 10 minutes ;

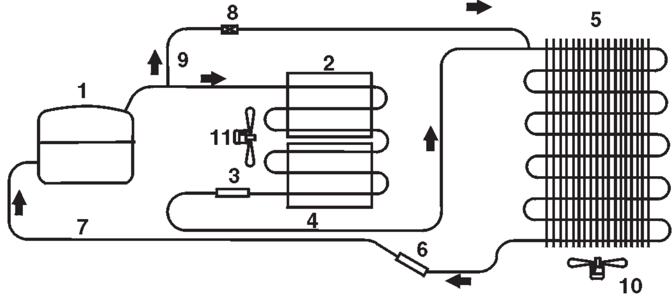


Fig. 16

1- Compresseur
2- Condensateur
3- Filtre déshumidificateur
4- Capillaire
5- Evaporateur
6- Séparateur de liquides
7- Tube d'aspiration
8- Vanne de by-pass
9- Tuyau gaz chaud
10- Ventilateurs évaporateur
11- Ventilateur condensateur

le gaz chaud produit par le compresseur est envoyé directement à l'évaporateur par le tuyau de by-pass.
Quand l'électrovanne de by-pass est ouverte, les ventilateurs de l'évaporateur s'arrêtent pour éviter que la température de la cellule augmente.

RÉGLAGE DÉBIT AIR

Le débit d'air froid entrant par la colonne centrale peut être modifié sur chaque disque en agissant sur la vis de réglage correspondante. Pour pouvoir intervenir sur la vis, ces vis et les trous sur chaque disque doivent être alignés.
Cette fonction permet aussi de faire tourner toute la colonne, en pressant une touche de chargement, jusqu'à ce que les vis de réglage soient face à l'opérateur.
Il est aussi possible de débloquer un disque isolé pour le tourner manuellement jusqu'à faire correspondre le trou avec la vis de réglage.

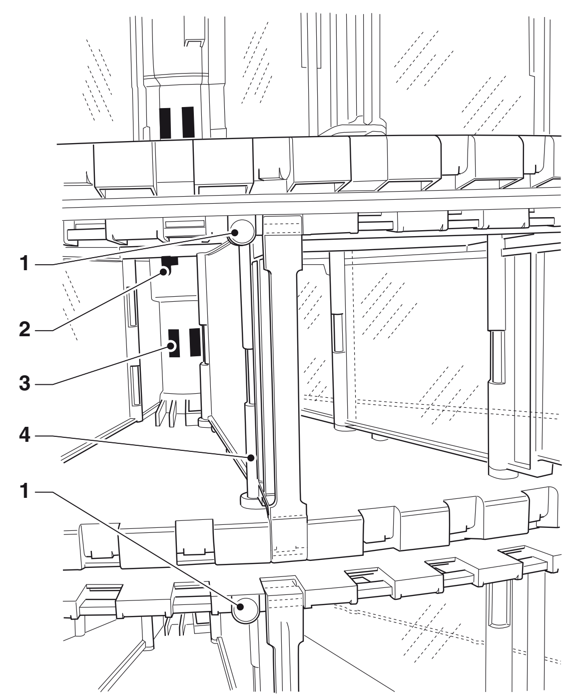


Fig. 17

1- Indicateur origine disque
2- Perçage de réglage ouvertures air
3- Volet ouvertures air
4- Séparateurs

observations sur la PROGRAMMATION

L'électronique de commande de la machine permet d'utiliser de nombreuses fonctions.
L'appareil est accompagné :
- **Du schéma** des sélections où sont indiquées les sélections prévues pour le modèle spécifique
- DE L'ORGANIGRAMME des menus de programmation

Ci-après figure une description succincte des principales fonctions, utiles pour gérer au mieux le fonctionnement de l'appareil. Leur ordre d'affichage dans le menu peut être différent.
Le logiciel de la machine peut être mis à jour à l'aide de systèmes spéciaux (Giga. Upkey,...)
L'appareil peut se trouver dans trois états de fonctionnement différents, en fonction desquels les fonctions des touches du clavier diffèrent.
Ces états sont :

UTILISATION NORMALE

- Mise en marche de l'appareil (fermeture de la porte) avec exécution des contrôles prévus.
- Distribution produits et messages à l'utilisateur.

MENU DU CHARGEUR

- Relevé des statistiques et exécution de simples contrôles sur le fonctionnement et sur les distributions

MENU TECHNICIEN

- Fonctions de test, programmation des configurations et des fonctions de l'appareil.

Selon le mode de fonctionnement, les fonctions de l'écran et du clavier varient tel que décrit dans les paragraphes ci-après.

FONCTIONNEMENT EN UTILISATION NORMALE

L'appareil se met en fonctionnement normal si l'alimentation du réseau est raccordée et si la porte (voir interrupteur de programmation) est fermée.
L'éclairage s'allume et l'écran affiche les messages pour la gestion de la vente des produits, des messages d'information tels que la température et l'heure ou des informations sur d'éventuelles pannes en cours.

SÉLECTIONNER PRODUIT

Température= XX°C

Avec un crédit disponible suffisant, à la pression d'un bouton de sélection la trappe correspondante est ouverte automatiquement par le moteur, jusqu'au bloc d'arrêt.

Si une anomalie est détectée par le système de contrôle, l'afficheur affichera un message d'erreur avec l'indication du type de problème :

SÉLECTION NON DISPONIBLE

“nom panne”

NAVIGATION

ENTRÉE EN PROGRAMMATION

L'ouverture de la trappe de l'espace des systèmes de paiement actionne l'interrupteur de programmation.
L'afficheur indique le message "Chargement" et les boutons de sélection prennent les fonctions de programmation.
Ceci permet d'effectuer les opérations de programmation et/ou de chargement avec la porte de la cellule réfrigérée fermée.
Le cycle de vente est désactivé

Important !!!

Les interrupteurs de programmation et de chargement NE COUPENT PAS la tension de l'appareil.

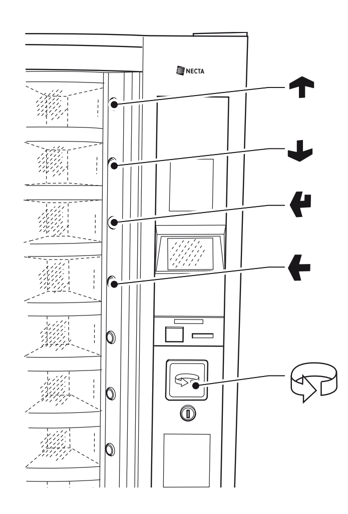


Fig. 18

L'interaction entre le système et l'opérateur a lieu par le biais des composants ci-après :

- Touche qui permet la rotation des disques configurés en mode "Shopper" ou, avec porte ouverte, de tous les disques.
- Écran à cristaux liquides (LCD) 4 lignes de 20 caractères.
- les quatre premiers boutons de sélection qui, en mode maintenance et programmation, ont les fonctions ci-après :

Touches de défilement et :

elles permettent de passer à l'option de menu précédente ou suivante.

Touche de Confirmation :

elle permet de passer d'un menu à un sous-menu ou bien de confirmer la donnée indiquée à l'écran.

Touche Sortie :

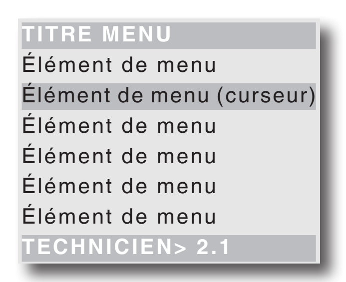
elle permet de passer d'un sous-menu au menu de niveau supérieur, ou de ne pas confirmer la donnée active à ce moment-là.

Touche Program. “”:

(voir fig. 5) elle permet de passer d'un sous-menu nécessitant l'utilisation des touches de sélection, au menu de niveau supérieur

ÉCRAN

Écran d'affichage de 8 lignes où apparaissent les messages à l'utilisateur ou les éléments des menus.



TITRE MENU

Si demandé, il est mis en évidence sur la première ligne, suivi par les éléments disponibles du menu.

Élément de menu

L'élément de menu disponible

Élément de menu (curseur)

L'élément du menu où le curseur est positionné

TECHNICIEN> 2.1

Il indique dans quel menu a lieu l'opération (Chargeur ou Technicien), puis la position numérique de la fonction sur laquelle le curseur est positionné (ex. 2.1) (ex. 2.1)

MENU DU CHARGEUR

Sur l'écran apparaît le premier élément du "menu chargeur" avec une série de chiffres à côté, qui permettent de savoir à quel niveau du menu l'opérateur se trouve.
Avec la touche de confirmation ↵ on accède au menu.
La touche de sortie ← permet de revenir au menu précédent.
Les touches ↑ et ↓ font défiler le menu.

Si un menu n'est pas activé en programmation, le titre apparaît dans la liste des fonctions mais n'est pas accessible.

STATISTIQUES

Les données sur le fonctionnement de l'appareil sont mémorisées aussi bien dans des compteurs totaux que dans des compteurs relatifs qui peuvent être mis à zéro sans perdre les données totales.

STATISTIQUES
IMPRESSION STATISTIQUES
IMPRESSION STAT. RELATIVES
AFFICHER STAT.
AFFICHER STAT. RELAT.
SUPPRIMER STAT. RELAT.

CHARGEUR> X.X

IMPRESSION

La fonction permet l'impression des données mémorisées liées au fonctionnement de l'appareil.
Connecter une imprimante série RS232 à débit en bauds de 9600, 8 bits de donnée, aucune parité, 1 bit de stop au port série situé sur la console coulissante de l'interface utilisateur.

COMPTEURS TOTAUX

1 - compteur par sélection ;
2 - compteur par tranches ;
3 - compteur pannes ;
4 - données monnayeur ;
5 - erreurs cellule photoélectrique ;
6 - erreurs moteurs ;
7 - erreurs blocage compartiment prélèvement ;

COMPTEUR RELATIFS

1 - compteur par sélection ;
2 - compteur par tranches ;
3 - compteur pannes ;
4 - données monnayeur ;
5 - erreurs cellule photoélectrique ;
6 - erreurs moteurs ;
7 - erreurs blocage compartiment prélèvement ;

L'impression indique le code machine, la date et l'heure d'impression, la version du logiciel, le code exploitant et la date d'installation de l'appareil.
Pour effectuer l'opération d'impression, intervenir de la manière suivante :

- Depuis la fonction impression, appuyer sur la touche ↵ l'écran affiche “Confirmer ?” ;
- Connecter l'imprimante ;
- Appuyer sur la touche de confirmation ↵ pour lancer l'impression

AFFICHAGE

La fonction permet d'afficher en séquence les données que l'on obtient avec l'impression des statistiques.
Appuyer sur la touche confirmation ↵ pour afficher en séquence les données des :

COMPTEURS TOTAUX

1 - compteur par sélection ;
2 - compteur par tranches ;
3 - compteur pannes ;
4 - données monnayeur ;
5 - erreurs cellule photoélectrique ;
6 - erreurs moteurs ;
7 - erreurs blocage compartiment prélèvement ;

COMPTEUR RELATIFS

1 - compteur par sélection ;
2 - compteur par tranches ;
3 - compteur pannes ;
4 - données monnayeur ;
5 - erreurs cellule photoélectrique ;
6 - erreurs moteurs ;
7 - erreurs blocage compartiment prélèvement ;

MISE À ZÉRO

Les statistiques peuvent être mises à zéro pour les compteurs relatifs de manière globale (tous les types de données) ou de manière sélective pour :

- sélections
- pannes
- erreurs monnayeur
- erreurs cellules photoélectriques
- erreurs moteurs

La pression de la touche de confirmation ↵ affiche la demande de confirmation
Appuyer sur la touche de confirmation ↵ pour mettre à zéro les statistiques, pendant l'opération l'afficheur affiche le message “Exécution” et les statistiques sont mises à zéro.

PRIX DISQUE

Cette fonction permet de modifier le prix de vente pour tous les compartiments d'un disque, de façon limitée à la tranche horaire 0 et pour tous les jours de la semaine.

GESTION TUBES RENDU DE MONNAIE

En entrant dans la fonction "Gestion tubes", il est possible de charger ou de vider manuellement les tubes de rendu monnaie.
En confirmant le chargement, l'écran affiche “Crédit : ——” qui est la valeur de l'argent disponible dans les tubes pour le rendu ; en introduisant dans le sélecteur la pièce demandée, l'écran augmente la valeur de l'argent disponible dans les tubes pour le rendu.
En confirmant le déchargement des tubes, il est possible d'établir sur quel tube intervenir. A chaque pression sur la touche de confirmation ↵, une monnaie est expulsée du tube actif.

RÉGLAGE DÉBIT AIR

Le débit d'air froid entrant par la colonne centrale peut être modifié sur chaque disque en agissant sur la vis de réglage..
Pour pouvoir intervenir sur la vis, ces vis et les trous sur chaque disque doivent être alignés.
Cette fonction permet aussi de faire tourner toute la colonne, en pressant une touche de chargement, jusqu'à ce que les vis de réglage soient face à l'opérateur.
Il est aussi possible de débloquer un disque isolé pour le tourner manuellement jusqu'à faire correspondre le trou avec la vis de réglage.

TEST

Disques

Cette fonction permet de vérifier le fonctionnement de la rotation des disques en pressant les boutons de sélection.
Avec cette fonction, la pression des touches de chargement **ne modifie pas l'état** d'un disque et/ou compartiment (plein/vide/produit périmé).

Trappes

Cette fonction permet de vérifier le fonctionnement des trappes en pressant les boutons de sélection sans actionner la rotation des disques.
Avec cette fonction, la pression des touches de chargement **ne modifie pas l'état** d'un disque et/ou compartiment (plein/vide/produit périmé).

Sélections complètes

La distribution normale de produit peut être simulée sans mettre la somme requise.
Avec cette fonction, la pression de la touche de chargement **ne modifie pas l'état** d'un disque et/ou compartiment (plein/vide/produit périmé).

GSM

Cette fonction est active uniquement si le distributeur est correctement configuré et connecté à un dispositif de transmission de données GSM.

Le logiciel de commande permet d'envoyer, par modem GSM, un signalement de "épuisé" dès qu'il manque un certain nombre (programmable) de pièces ou grammes de poudre d'un produit donné. Avec cette fonction, on met à zéro les compteurs qui gèrent les pré-alarmes.

Réinitialisation pré-alarmes

Avec cette fonction, on met à zéro les compteurs qui gèrent les pré-alarmes.

EVADTS

Le protocole de communication EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) permet la communication entre l'appareil et le terminal de transfert de données :

Connexion

En activant cette fonction, l'appareil se met en attente de connexion à un dispositif pour l'acquisition des statistiques EVADTS.

MENU TECHNICIEN

Ci-dessous une explication succincte des principales fonctions du logiciel pour gérer au mieux le fonctionnement de l'appareil, regroupées par logique d'utilisation et pas nécessairement dans l'ordre où elles sont affichées dans les menus.
La version du logiciel peut être mise à jour en utilisant les systèmes prévus à cet effet (PC, Giga, UpKey, etc.)
Pour plus d'informations et de détails, faire référence au tableau des doses, fourni avec l'appareil, en faisant référence à la version du logiciel de la machine.
En appuyant sur la touche dans la modalité "Chargeur" l'appareil se met en modalité "menu Technicien".
L'afficheur affiche le premier élément du menu "Technicien" avec la série d'opérations disponibles.
La dernière ligne affiche le menu et le numéro qui permettent de déterminer à quel niveau l'on se trouve.

TECHNICIEN
SYSTÈMES DE PAIEMENT
PRIX
CONFIGURATION D.A.
TEST
STATISTIQUES
COMMUNICATION
TECHNICIEN> X.X

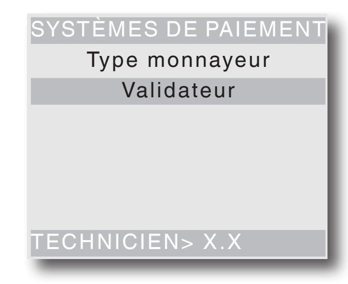
- Avec la touche de confirmation on accède au menu.
- Avec la touche de sortie on retourne au menu précédent.
- Avec les touches et on fait défiler le menu.

Notes :

Pour retourner à la modalité Chargeur, à partir d'une fonction de premier niveau quelconque, appuyer sur la touche .

SYSTÈMES DE PAIEMENT

Il est possible de décider, parmi les protocoles pour système de paiement prévus, lequel activer pour gérer les fonctions relatives.



Les protocoles de communication pour les systèmes de paiement prévus sont :

- Validateurs
- Executive
- BDV
- MDB

Certains paramètres, communs à plusieurs systèmes de paiement, conservent la valeur configurée même si l'on change le type de système.
Si nécessaire, ils peuvent être modifiés à partir des menus des différents systèmes de paiement.

VALIDATEUR

RENDU IMMÉDIAT

Normalement, le montant relatif à une sélection est encaissé après que l'appareil envoie le signal de "Sélection réussie".
En activant cette fonction, désactivée par défaut, le signal d'encaissement est envoyé au début de la distribution.
La configuration de ce paramètre est obligatoire.

POINT DÉCIMAL

En appuyant sur la touche de confirmation on affiche la position du point décimal, c'est-à-dire :

0 point décimal désactivé
1 XXX.X (une décimale après le point)
2 XX.XX (deux décimales après le point)
3 X.XXX (trois décimales après le point)

En appuyant sur la touche de confirmation , ces valeurs clignotent et peuvent être modifiées.

ASSOCIATION LIGNE/VALEUR

Quand l'afficheur est positionné sur la fonction "ASSOC. LIGNE-VALEUR" (programmation lignes) du menu "programmation" il est possible de changer la valeur des 6 lignes monnaies, de A à F, du validateur.

OVERPAY

Il est possible de décider si encaisser ou laisser à disposition de l'utilisateur l'éventuel crédit qui dépasse le montant de la sélection.

Executive

Version

Pour le système Executive, il faut choisir parmi les systèmes de paiement prévus qui sont :

- Standard
- Price holding
- Price holding price display (UKEY)

Rendu immédiat

Normalement, le montant relatif à une sélection est encaissé après que l'appareil envoie le signal de “Sélection réussie”.
En activant cette fonction, désactivée par défaut, le signal d'encaissement est envoyé au début de la distribution.
La configuration de ce paramètre est obligatoire.

BDV

Les menus du protocole BDV permettent de définir les fonctions suivantes.

Rendu immédiat

Normalement, le montant relatif à une sélection est encaissé après que l'appareil envoie le signal de “Sélection réussie”.
En activant cette fonction, désactivée par défaut, le signal d'encaissement est envoyé au début de la distribution.
La configuration de ce paramètre est obligatoire.

Type de vente

Il permet de configurer le mode de fonctionnement pour distribution multiple ou simple. Avec la distribution multiple, le rendu n'est pas immédiatement versé à la fin d'une distribution réussie, mais le crédit reste à disposition pour d'ultérieures distributions. En appuyant sur le bouton de récupération des monnaies, le crédit restant sera rendu si sa valeur est inférieure à la valeur du rendu maximal.

Refus rendu

Il permet d'activer/désactiver la restitution du crédit (escrow) si aucune distribution n'a été effectuée.
Si la fonction est activée, elle permet la restitution des monnaies si la première distribution n'a pas été effectuée.
Si une distribution a échoué pour n'importe quelle raison, s'il est demandé, le rendu sera versé.

Crédit maximal

Cette fonction permet de définir le crédit maximal accepté pour les monnaies introduites.

Rendu maximum

Il est possible de configurer une limite au montant total du rendu que le monnayeur paiera à la pression sur le bouton du rendu de monnaie ou après une seule distribution.
L’éventuel crédit qui dépasse le montant programmé avec cette fonction sera encaissé.

Monnaies acceptées

Il est possible de définir quelles monnaies reconnues par le validateur doivent être acceptées.
Pour la correspondance monnaie/valeur, il faut contrôler sur le monnayeur, l'étiquette qui montre la position des monnaies.

Monnaies non acceptées

Cette fonction permet de programmer le refus d'une monnaie en condition de “montant exact”.
Pour la correspondance monnaie/valeur, il faut contrôler sur le monnayeur, l'étiquette qui montre la position des monnaies.

Valeur “montant exact”

Cette donnée définit la combinaison de tubes vides qui met le monnayeur dans la condition de “montant exact”.
Les possibles combinaisons de vide des tubes sont indiquées ci-dessous.
Par simplicité, la combinaison est décrite avec référence aux tubes A, B et C, où le tube A reçoit les monnaies de moindre valeur et le tube C les monnaies de valeur plus élevée.

0	=	A ou (B et C)
1	=	A et B et C
2	=	seulement A et B
3	=	A et (B ou C)
4	=	seulement A
5	=	seulement A ou B (défaut)
6	=	A ou B ou C
7	=	seulement A ou B
8	=	seulement A ou C
9	=	seulement B et C
10	=	seulement B
11	=	seulement B ou C
12	=	seulement C

Boutons distribution

Cette fonction permet d'activer ou pas les boutons présents sur le monnayeur pour décharger les monnaies présentes dans le tube du rendu de monnaie.

Périphérique C.P.C.

Elle communique au monnayeur si des périphériques ont été installées ou éliminées de la connexion sérielle (périphériques de type C.P.C. - l’unité de vérification par défaut est toujours activée).

Niveau minimum tubes

Il permet d'anticiper l'avertissement à l'utilisateur de “Introduire argent compté”, en ajoutant un nombre de monnaies entre 0 et 15 au nombre de monnaies programmé pour déterminer l'état de plein des tubes.

Vente libre VMC

La plupart des systèmes de paiement avec protocole BDV gèrent la fonction de vente libre.
Toutefois, il existe des systèmes de paiement qui ne prévoient pas cette fonction.
Dans ce cas, devant distribuer gratuitement des sélections, il faut activer la vente libre VMC (vending machine control, activée par défaut) et configurer à zéro le prix des sélections.

MDB

Les menus du protocole MDB permettent de définir les fonctions suivantes.

Rendu immédiat

Normalement, le montant relatif à une sélection est encaissé après que l'appareil envoie le signal de “Sélection réussie”.
En activant cette fonction, désactivée par défaut, le signal d'encaissement est envoyé au début de la distribution.
La configuration de ce paramètre est obligatoire.

Point décimal

En appuyant sur la touche de confirmation ↵ on affiche la position du point décimal, c'est-à-dire :

0 point décimal désactivé
1 XXX.X (une décimale après le point)
2 XX.XX (deux décimales après le point)
3 X.XXX (trois décimales après le point)

En appuyant sur la touche de confirmation ↵, ces valeurs clignotent et peuvent être modifiées.
La configuration de ce paramètre est obligatoire.

Type de distribution

Il permet de configurer le mode de fonctionnement pour distribution multiple ou simple. Avec la distribution multiple, le rendu n'est pas immédiatement versé à la fin d'une distribution réussie, mais le crédit reste à disposition pour d'ultérieures distributions. En appuyant sur le bouton de récupération monnaies (si la fonction est activée), le crédit restant sera restitué jusqu'à la valeur du rendu maximum.

Obligation to buy

Il permet d'activer/désactiver le fonctionnement du bouton de récupération des monnaies avant la distribution d'un produit.

- ON : le rendu est restitué après avoir effectué la sélection d'un produit
- OFF : le rendu est restitué immédiatement après avoir appuyé sur la touche de récupération des monnaies (l'appareil fonctionne comme un changeur de monnaies)

Crédit maximal

Cette fonction permet de définir le crédit maximal accepté pour les monnaies introduites.

Rendu maximum

Il est possible de configurer une limite au montant total du rendu que le monnayeur paiera à la pression sur le bouton du rendu de monnaie ou après une seule distribution.
L'éventuel crédit qui dépasse le montant programmé avec cette fonction sera encaissé.
Monnaies acceptées
Il est possible de définir quelles monnaies, parmi celles qui sont reconnues par le validateur, doivent être acceptées quand les tubes de rendu de monnaie sont pleins.
Pour la correspondance monnaie/valeur, il faut contrôler la configuration du monnayeur

Monnaies acceptées

Il est possible de définir quelles monnaies, parmi celles qui sont reconnues par le validateur, doivent être acceptées quand les tubes de rendu de monnaie sont pleins.
Pour la correspondance monnaie/valeur, il faut contrôler la configuration du monnayeur

Monnaies rendues

Il est possible de définir quelles monnaies, parmi celles qui sont disponibles dans les tubes, doivent être utilisées pour le rendu. Ce paramètre est actif uniquement avec les monnayeurs qui ne gèrent pas automatiquement le choix du tube à utiliser (Auto changer payout).
Pour la correspondance monnaie/valeur, il faut contrôler la configuration du monnayeur

Billets acceptés

Il est possible de définir quels billets reconnus par le lecteur doivent être acceptés.
Pour la correspondance billets/valeur, il faut contrôler la configuration du lecteur

Acceptation sous niveau

Il est possible de définir quelles monnaies reconnues par le validateur doivent être acceptées quand la machine est en condition de “montant exact”.
Pour la correspondance monnaie/valeur, il faut contrôler la configuration du monnayeur

Acceptation de billets sous niveau

Il est possible de définir quels billets reconnus par le lecteur doivent être acceptés quand la machine est en condition de “montant exact”.
Pour la correspondance billets/valeur, il faut contrôler la configuration du lecteur.

Cashless private

Pour la protection de la vie privée des utilisateurs, cette fonction permet d'afficher la chaîne “-----” sur l'afficheur en remplacement du crédit présent sur le système cashless.

Overpay

Il est possible de décider si encaisser ou laisser à disposition de l'utilisateur l'éventuel crédit qui dépasse le montant de la sélection.

Gestion cash-sale

La fonction permet de faire résulter que les transactions effectuées en espèces ont été réalisées à travers un système cashless.
Les valeurs disponibles sont :

- 0 fonctionnement : les transactions en espèces sont enregistrées comme telles
- 1 envoi forcé à cashless 1: les transactions en espèces sont enregistrées comme transactions effectuées par le premier système cashless
- 2 envoi forcé à cashless 2: les transactions en espèces sont enregistrées comme transactions effectuées par le deuxième système cashless

Dispositif parallèle

Avec cette fonction, il est possible d'activer la présence d'un validateur ou d'un lecteur de billets, parallèle avec lequel recharger les clés.

Équation rendu exact

Elle permet de choisir entre 12 algorithmes de contrôle différents pour que la machine soit en mesure de donner le rendu au terme de la sélection.
Chaque algorithme vérifie une série de conditions, comme par exemple, la quantité de monnaies dans les tubes ou bien l'état (vide ou plein) des tubes que le monnayeur utilisera pour donner le rendu.
Si l'une de ces conditions n'est pas satisfaite, l'appareil ne sera pas en mesure de fournir le rendu : dans ce cas, l'afficheur affiche le message "Faites l'appoint”

Crédit maximum cashless

Cette fonction permet de configurer le crédit maximum que peut avoir une clé/carte cashless pour pouvoir être acceptée par le système. Si la clé a une valeur supérieure, elle sera refusée.
La valeur configurée doit toujours être supérieure ou égale à la valeur configurée à la fonction “Revalue cash maximum”; si elle est modifiée et résulte être inférieure, elle sera automatiquement configurée à ma même valeur que “Revalue cash maximum cash”.
Rechargement maximal cashless
La fonction permet de configurer le crédit maximum qui peut être chargé sur un système à clé ou carte.

Rechargement maximal cashless

La fonction permet de configurer le crédit maximum qui peut être chargé sur un système à clé ou carte.

Niveau minimum tubes

Il permet de configurer le nombre de monnaies entre 0 et 15 pour déterminer l'état de plein des tubes et l'avertissement à l'utilisateur “introduire montant exact”

Fonction lecteur de billets (bill revalue)

Cette fonction permet d'activer le lecteur de billets exclusivement pour recharger le crédit sur le système cashless (clé ou carte)

Acceptation crédit indéfini

Cette fonction permet d'accepter ou pas des systèmes de paiement cashless (clé ou carte) si le crédit du système cashless n'est pas défini.

Groupes d'utilisateurs

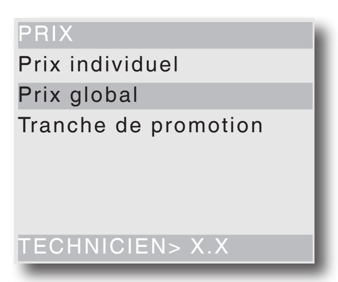
La fonction permet d'associer une liste de prix (liste 1, liste 2 et liste 3) à des groupes d'utilisateurs (de 1 à 5).
Par défaut, tous les groupes utilisateurs sont associés à la liste 1.

PRIX

Ce menu permet de configurer les prix de façon individuelle :

- Par disque
- Par produit (fonction plusieurs produits par disque active)

ou de façon globale et de définir les intervalles de la tranche de promotion
L'appareil est en mesure de gérer jusqu'à 4 prix différents pour chaque sélection, ceux-ci peuvent être actifs en fonction de la tranche horaire configurée (standard ou en promotion) et/ou du système de paiement utilisé.



Les prix sont regroupés en 4 listes et peuvent être programmés (de 0 à 65.535), pour chacune des 4 listes, aussi bien de manière globale (même prix pour toutes les sélections) que pour chaque produit (de 1 à 40).
Si l'on doit vendre la plupart des produits au même prix, il vaudra mieux programmer le prix de manière globale et changer le prix des sélections avec un prix de vente différent.

BDV, EXECUTIVE, VALIDATEURS

Avec ces systèmes, en plus de la liste des prix standard, il est possible de gérer une liste de prix de promotion, si la tranche horaire est activée avec la fonction prévue à cet effet.
Les sélections seront distribuées au prix de la liste de promotion, dans les intervalles de temps programmés.

MDB

Avec ces systèmes, il est possible d'établir si l'on utilise les 4 listes de prix à la fois ou bien si l'on utilise deux tranches en alternative selon la tranche horaire configurée.
Si l'on n'utilise pas la tranche horaire, en plus de la liste des prix standard, il est possible de gérer trois autres listes de prix selon le type de support cashless utilisé (clé 1-3).
Si l'on utilise la tranche horaire, les sélections seront distribuées, à un prix différent du standard pour le système cashless ; pendant les intervalles de temps éventuellement programmés, les sélections seront distribuées à deux différents prix de promotion pour la liste standard et pour le système cashless.

TRANCHE HORAIRE DE PROMOTION

4 intervalles temporels programmables pour la vente à prix différents
Les intervalles peuvent être configurés par heure (de 00 à 23) et par minutes (de 00 à 59).
L'heure de référence est fournie par une horloge interne configurable à partir du menu configuration de l'appareil (voir paragraphe “Configuration DA”.

PHASES "ESPÈCES"

4 intervalles temporels programmables pour la vente à prix différents utilisant des espèces
Les intervalles peuvent être configurés par heure (de 00 à 23) et par minutes (de 00 à 59).
Pour désactiver la tranche horaire, configurer la date, l'heure de début et de fin à 0.
L'heure de référence est fournie par une horloge interne configurable à partir du menu configuration de l'appareil (voir paragraphe “Configuration DA”.

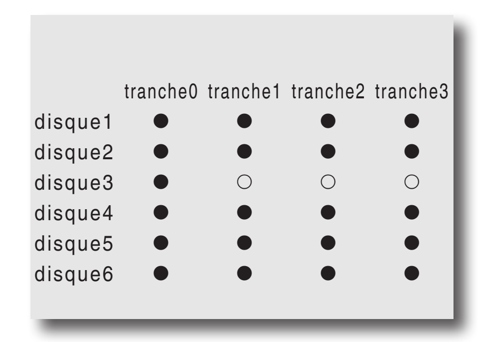
MET EN FONCTION DES DISQUES PAR TRANCHE HORAIRE

La fonction permet d'activer pour la vente les disques pour chaque tranche horaire configurée.

DISQUES

Procéder comme suit :

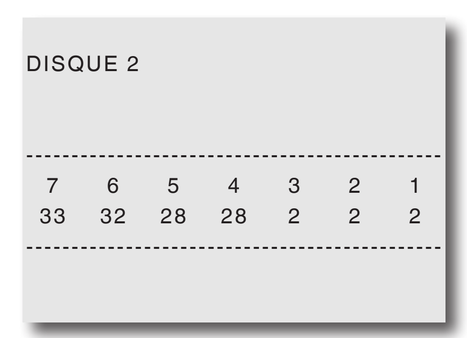
- Sélectionner le disque sur lequel intervenir à l'aide des touches ↑ et ↓
- Presser ↵
- Se positionner sur la tranche (0,1,2 ou 3) à l'aide des touches ↑ et ↓
- Presser ↵ pour pouvoir modifier l'état d'activation du disque pour lla tranche sélectionnée (ON: ●/ OFF: ○)



Dans l'exemple, le disque 3 est désactivé pour les tranches horaires 1, 2 et 3.

Plusieurs produits par disque

Il est possible d'activer la vente de produits différents à des prix différents (jusqu'à 40) à partir d'un même disque.
Après avoir activé la fonction, il est possible d'associer individuellement les produits à chaque secteur du disque et d'en définir le prix.
L'association entre le numéro produit (1-40) et le produit est définie par l'exploitant de l'appareil.
L'écran affiche sur la première ligne le numéro des compartiments du disque ; utiliser les touches ↑ et ↓ pour faire défiler la première ligne et afficher tous les compartiments de ce disque.
Sur la deuxième ligne est indiqué le numéro du produit (1 à 40) associé à ce secteur

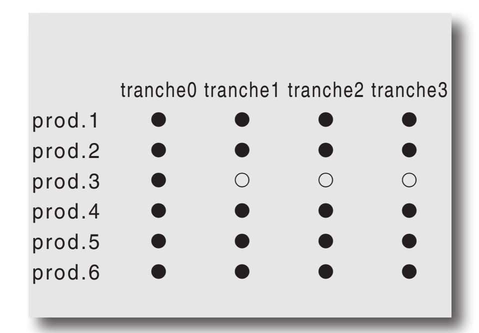


Dans l'exemple, les secteurs 1, 2 et 3 du disque 2 sont activés pour la vente du même produit (produit 2) ; les secteurs 4 et 5 sont destinés à la vente d'un autre type de produit (produit 28) et ainsi de suite.

Met en fonction des produits par tranche horaire

Cette fonction est active uniquement lorsqu'a été configurée la vente de produits différents à partir du même disque (Plusieurs produits par disque).
La fonction permet de mettre en fonction pour la vente les produits pour chaque tranche horaire configurée.
Procéder comme suit :

- Sélectionner le produit sur lequel intervenir en utilisant les touches ↑ et ↓ pour faire défiler la liste des 40 produits
- Presser ↵
- Se positionner sur la tranche (0,1,2 ou 3) à l'aide des touches ↑ et ↓
- Presser ↵ pour pouvoir modifier l'état d'activation du produit pour lla tranche sélectionnée (ON: ●/ OFF: ○)



Dans l'exemple le produit 3 est destiné à la vente uniquement sur la tranche horaire 0.

CONFIGURATION DA

Ce groupe de fonctions contrôle tous les paramètres relatifs au fonctionnement de l'appareil.

Réglage date et heure

Avec cette fonction, il est possible de régler la date et l'heure. La donnée est utilisée par l'appareil pour la gestion de la tranche horaire et des statistiques.
En absence de tension, l'appareil conserve la date et l'heure à l'aide d'une batterie tampon.

Groupe Froid

Le fonctionnement du système réfrigérant est programmable pour les fonctions ci-après.

Paramètres réfrigération

Le fonctionnement du groupe réfrigérant peut être inhibé. La modification prendra effet à la remise sous tension de l'appareil.
L'activation du groupe réfrigérant fait passer à la modification des paramètres : température, intervalle de dégivrage et active l'enregistrement de la température

TEMPÉRATURE

La valeur de la température de la cellule pendant le fonctionnement peut être configurée directement en degrés °C (de 3,5 à 20°C),
La température par défaut est de 8°C (sans la gestion "food" active, 3,5°C si la gestion food est active)
L'écart différentiel de la température définie pour la mise en marche/l'arrêt du groupe réfrigérant est de 2°C.

GESTION FOOD

L'appareil est prévu pour la gestion de la distribution d'aliments réfrigérés.

- OFF : Gestion food désactivée
  le contrôle de la température de sécurité (3,5°C) n'est plus effectué et la température de la cellule peut être définie entre 8°C et 20°C.
- ON : contrôle de la température de sécurité (3,5°C par défaut) est actif, temps d'atteinte de la température (pulldown, par défaut 45 minutes) ; il est possible de définir quels disques seront bloqués à la vente en cas de dépassement de la température de sécurité.
  Par défaut, tous les disques sont bloqués (indiqué à l'écran par ●)

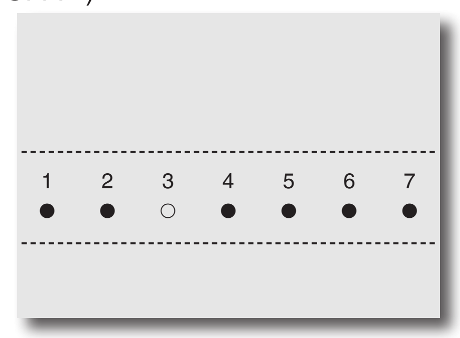
Pour que le choix défini prenne effet, le distributeur doit être éteint et rallumé.

Il est possible de décider quels disques ne seront pas bloqués en cas de dépassement de la température de sécurité.

Attention !!!

La personnalisation peut être source de danger en termes de sécurité alimentaire, l'opérateur du distributeur automatique est responsable de la modification de ces paramètres.

- Sélectionner le disque sur lequel intervenir à l'aide des touches ↑ et ↓
- Presser ↵ pour activer ou non le blocage à la vente (ON: ●/ OFF: ○)



Dans l'exemple, le disque 3 est exclu du blocage à la vente en cas de dépassement de la température de sécurité.

La vente des produits est donc bloquée uniquement sur les disques 1,2,4,5,6 et 7.

Le blocage à la vente a lieu quand :

- Au cours du fonctionnement normal, la température de la cellule dépasse la valeur limite pendant plus de 15 minutes.
- En alimentant en tension l'appareil et sans ouverture de porte préalable, la température de la cellule dépasse la valeur de sécurité.
- Après fermeture de la porte, la température programmée en cellule n'est pas atteinte après 45 minutes de fonctionnement ; ce temps écoulé, la distribution de produits food est bloquée.

Avec la fonction "plusieurs produits par disque" au lieu du numéro des disques est affiché le numéro des produits (produit1, produit2, produit3,...)

ENREGISTREMENT TEMPÉRATURE

Toutes les 10 minutes la température intérieure est enregistrée, cette fonction permet d'avoir la date, l'heure et la température enregistrée.

ACTIVATION RÉSISTANCE ANTICONDENSATION

Active/désactive (ON/OFF) le fonctionnement de la résistance anticondensation située dans le logement de la console coulissante.

La puissance réelle de chauffage peut être définie à une valeur en pourcentage entre 0 et80 W

Configuration par défaut OFF.

DÉGIVRAGE

La fonction prévoit un cycle de dégivrage (extinction du groupe réfrigérant, indépendamment de la température) de 20 minutes.

L'intervalle de temps entre deux cycles est programmable de 0 à 99 heures (par défaut, toutes les 6 heures) ; l'intervalle de temps sera déterminé en fonction de l'humidité ambiante et du nombre d'ouvertures de porte.

Avec le temps défini à 0 la fonction est désactivée.

ENREGISTREMENT DES CYCLES DE DÉGIVRAGE

La durée en minutes de chaque cycle de dégivrage est enregistrée.

Cette fonction permet de lire la date, l'heure et la durée en mémoire.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Le débit d'air froid entrant par la colonne centrale peut être modifié sur chaque disque en agissant sur la vis de réglage correspondante. Pour pouvoir intervenir sur la vis, ces vis et les trous sur chaque disque doivent être alignés.

Cette fonction permet aussi de faire tourner toute la colonne, en pressant une touche de chargement, jusqu'à ce que les vis de réglage soient face à l'opérateur.

Il est aussi possible de débloquer un disque isolé pour le tourner manuellement jusqu'à faire correspondre le trou avec la vis de réglage.

Gestion DB

Ce groupe de fonctions permet de gérer les données de base du fonctionnement de l'appareil.

INITIALISATION DB

Cette fonction doit être utilisée en cas d'erreur de données en mémoire ou de mise à jour du logiciel.
Toutes les données statistiques, à l'exception du compteur électronique général, sont mises à zéro.
Lorsque l'écran est sur la fonction "Initialisation", il est possible

- d'initialiser l'appareil en restaurant toutes les données par défaut
- d'initialiser l'appareil en utilisant les données enregistrées lors de précédentes personnalisations
- d'enregistrer les données modifiées sur l'appareil, sur des mémoires externes

En pressant la touche de confirmation ↵ sur l'écran, la demande de confirmation "Confirmer ?" apparaît. En appuyant de nouveau sur la touche de confirmation ↵ certains paramètres sont demandés, à savoir :

- **Pays** : au sens de type de configuration
- **Langue** : pour les messages affichés à l'écran

Sauvegarde DB custom

Elle permet de sauvegarder sur une mémoire externe la configuration actuelle de l'appareil ; cette fonction est utile quand on apporte des personnalisations (par exemple aux paramètres de sélection) par rapport aux configurations d'usine.

Rétablir DB custom

Elle permet de rétablir la configuration personnalisée de l'appareil précédemment sauvegardée avec la fonction "Sauvegarder DB modifié”.
S'il faut rétablir les conditions d'usine, il faut procéder à l'initialisation de l'appareil.

Afficheur

Ce groupe de fonctions contrôle tous les paramètres relatifs à l'affichage sur l'afficheur.

LANGUE

Permet de choisir la langue proposée par le logiciel pour l'affichage des messages à l'écran

DEUXIÈME LANGUE

Permet de choisir si, et en quelles langues prévues, afficher les messages parallèlement à la langue principale.

AFFICHAGE UTILISATEUR

Cette fonction permet d'activer et de choisir le type d'information à afficher à l'écran au cours du fonctionnement normal.
Les informations pouvant être affichées sont :

- Température cellule
- Heure
- Température cellule de l'appareil “esclave”

CONFIGURATION MESSAGE DE PROMOTION

Le message promotionnel peut être d'une longueur maximale de 4 lignes (chaque ligne comptant 20 caractères), il peut être rédigé en utilisant les touches ↑ et ↓ pour naviguer dans les caractères disponibles.
Avec la touche de confirmation ↵ le premier caractère qui peut être modifié clignote.
Le message est mémorisé en appuyant sur la touche ←.

IMAGE DE PROMOTION

Elle permet d'activer /désactiver l'image de promotion sur l'afficheur en fonctionnement normal :

- **ON** : en fonctionnement normal, le message “Sélectionner produit” s'alterne, toutes les 3 secondes, avec l'image de promotion
- **OFF** : en fonctionnement normal, seul le message “Sélectionner produit” est affiché.

RÉGLAGE CONTRASTE LCD

Avec cette fonction, il est possible de régler le contraste de l'écran d'un minimum de 5% à un maximum de 99% .

DÉLAI ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN

Cette fonction permet de définir l'activation de l'économiseur d'écran après un temps programmable (en minutes, de 0 à 200) d'inactivité de l'appareil.
La programmation par défaut est de 10 minutes
Avec la valeur à 0 l'économiseur d'écran est désactivé..

SYMBOLE DEVISE

La fonction permet d'activer l'indication du symbole de devise configurée (€, $ ou £) pendant l'affichage du crédit.

Gestion Menu

MOT DE PASSE

Il s'agit d'un code numérique à 5 chiffres demandé pour accéder aux fonctions de menus.
Par défaut le mot de passe est désactivé (00000)

Paramètres disques

Ce groupe de fonctions permet de définir les paramètres de contrôle des différents disques et des trappes correspondantes.

Type de vente

Permet de configurer la modalité de vente (choix libre ou first in - first out) pour chaque disque ;

État disque

Permet d'autoriser ou non un disque à la vente

État disque par tranche

Permet d'autoriser ou non un disque à la vente en fonction des tranches horaires définies

Avance disque

Définit le délai entre la fermeture de la trappe et la disponibilité à la rotation du disque
Pendant ce temps, la trappe peut être rouverte.

Temps d'ouverture trappe

Permet de configurer le temps d'ouverture de la trappe (10 s. par défaut).

CODE PRODUIT

Cette fonction permet d'attribuer à chaque compartiment un code d'identification à 4 chiffres pour l'élaboration des statistiques.

Nombre minimum de produits

Permet de configurer le nombre minimum de produits qui appartiennent à une sélection. Ce nomtre atteint, la nécessité de réapprovisionner la sélection est signalée.
Les touches ↑ et ↓ font défiler les sélections et la touche ↵ confirme la sélection sur laquelle opérer.
Utiliser les touches numériques pour saisir la valeur.
La touche ← valide les configurations.

Gestion dates de péremption

Définit le nombre de jours depuis le dernier réapprovisionnement après lequel les sélections sont périmées (vente interdite).
À chaque réapprovisionnement, le comptage est remis à zéro pour tous les compartiments d'un disque.
Avec les jours de péremption à zéro (par défaut), la fonction est désactivée.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Dans un but d'économie d'énergie aux heures de non-utilisation de l'appareil, cette fonction permet d'éteindre le chauffage des chaudières et/ou des lumières d'éclairage extérieur.
Sont programmables, sur base hebdomadaire, 2 tranches horaires d'extinction ; les jours de la semaines sont identifiés par un numéro progressif (1=lundi, 2=mardi, etc.).
Une même tranche ne peut pas comprendre des jours de semaines différentes.
Si des tranches horaires qui se chevauchent sont programmées par erreur, l'appareil reste éclairé pendant la période la plus courte.
Par exemple, si l'on veut programmer les tranches de Service interrompu pour que l'appareil fonctionne de 7h00 à 22h00 les jours de la semaine et laisser l'appareil éteint le samedi et le dimanche, les tranches telles qu'illustrées dans le tableau ci-après devront être programmées, en utilisant le menu prévu.

Jour		1	2	3	4	5	6	7
Tranche 1	début	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	fin	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
Tranche 2	début	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	fin	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

Quand la tranche “Energy saving” est passée, l'éclairage de la vitrine reste actif et l'écran affiche le message "Hors service".

LED D.A. HORS SERVICE

Cette fonction permet de définir si l'éclairage de la vitrine doit ou non être actif quand l'appareil est hors service, ou laisser l'éclairage actif en permanence.

Programmation code DA

Cette fonction permet de modifier le "code machine"
Le “code machine” est un code numérique à huit chiffres qui idenfifie l'appareil (par défaut 00000000)

PROGRAMMATION DU CODE EXPLOITANT

Cette fonction permet de modifier le code numérique à six chiffres qui identifie des groupes de machines (par défaut 00000000).

DATE INSTALLATION

Avec cette fonction, on mémorise la date actuelle du système comme date d'installation.
La date est imprimée dans l'extraction des statistiques.

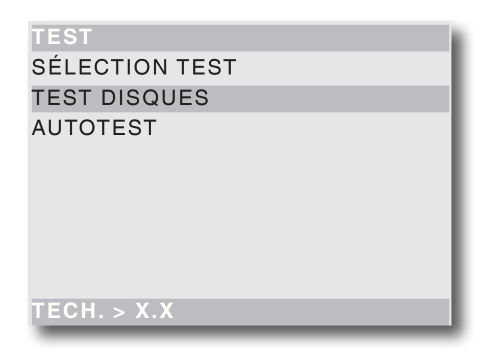
MAÎTRE/ESCLAVE

Le système de contrôle de l'appareil peut être prévu pour le branchement en batterie avec un autre distributeur automatique en utilisant les kits prévus à cet effet.
Ceci permet d'utiliser un système de paiement unique pour plusieurs appareils.

Sur ces modèles, la configuration Maître/Esclave n'est pas prévue.

TEST

Ce groupe de fonctions permet d'effectuer des tests sur les principaux composants de l'appareil.



SÉLECTION TEST

Cette fonction permet de simuler la distribution normale de produit sans insérer le montant pour vérifier le fonctionnement de la colonne et du déblocage des trappes en appuyant sur les boutons de sélection.

TEST DISQUES

Cette fonction permet de vérifier le fonctionnement de la rotation des disques en pressant les boutons de chargement
Avec cette fonction, la pression des touches de chargement ne modifie pas l'état d'un disque et/ou compartiment (plein/vide/produit périmé).

TEST TRAPPES

Cette fonction permet de vérifier le fonctionnement des trappes en pressant les boutons de chargement sans actionner la rotation des disques.
Avec cette fonction, la pression des touches de chargement ne modifie pas l'état d'un disque et/ou compartiment (plein/
vide/produit périmé).

AUTOTEST

Le logiciel prévoit une fonction pour vérifier, en mode semi-automatique, le fonctionnement des dispositifs de l'appareil.
Certains contrôles se font automatiquement, d'autres ont besoin d'un actionnement manuel du composant contrôlé.
Presser le bouton ↵ pour passer au contrôle du dispositif suivant.
Les dispositifs contrôlés sont :

- **Clavier :** l'écran affiche la touche à presser, si la touche indiquée fonctionne correctement, le système passe au contrôle de la touche suivante.
- **Boutons** : Le fonctionnement du bouton "réinitialisation pannes" et du bouton "shopper" est contrôlé.
- **Température :** La valeur de la température en cellule relevée par la sonde est indiquée.
  Si l'écran indique la valeur "-11.0" : la sonde est défectueuse ou une coupure d'électricité au niveau de la sonde a eu lieu.
  Si l'écran indique la valeur "41.0" : la sonde est en court-circuit.
- **Buzzer:** une série de sons est émise pour contrôler l'indicateur sonore.
- **Écran** : l'appareil allume tous les points de l'écran pour permettre le contrôle visuel du fonctionnement.
- **Disk display:** tous les segments des afficheurs de prix de chaque disque s'éclairent
- **Éclairage LED:** toutes les LED d'éclairage de la vitrine s'éclairent
  Eviter de regarder directement les sources lumineuses pendant le test.
- **Trappes :** toutes les trappes des disques sont ouvertes à la suite.
- **Monnayeurs :** vérification du dialogue avec le monnayeur et vérification des lignes du valideur qui sont programmées comme actives
- **Micro porte :** il est demandé d'actionner les micro-interrupteurs de la trappe de l'espace des systèmes de paiement et de la porte de l'appareil.
- **Compresseur :** presser la touche ↵ pour activer le compresseur ; presser la touche ← pour le désactiver.
- **Ventilateurs compresseur :** contrôle du fonctionnement des ventilateurs du compresseur.
- **Ventilateur colonne :** contrôle du fonctionnement du ventilateur de la colonne centrale.
- **Ventilateurs :** presser la touche ↵ pour activer les ventilateurs ; presser la touche ← pour les désactiver
- **Disques :** contrôle des boutons intérieurs, des électro-aimants de blocage des disques, du compte-secteurs, de l'aimant d'origine et actionnement de la colonne.

TEST TEMPÉRATURE

Ce groupe de fonctions, utile après des interventions sur le groupe réfrigérant, permet de vérifier le fonctionnement du groupe et de la sonde de température interne.

LANCEMENT TEST

Lance le test de température Il est demandé un code d'identification (qui peut être laissé à zéro) et toutes les 30 secondes, la température à l'intérieur de la cellule est relevée pendant 20 minutes de fonctionnement normal.
La pression de la touche de confirmation ↵ affiche l'évolution du test avec le nombre d'acquisitions effectuées.
Pendant le test de température, l'appareil reste disponible pour les autres fonctions.

IMPRESSION TEMPÉRATURE

En connectant une imprimante série avec les paramètres de communication : débit en bauds 9600, 8 bits donnée, aucune parité, 1 bit de stop, au port série RS232 sur la face intérieure de la porte, les températures relevées au cours du test peuvent être imprimées.
Pour imprimer les données mémorisées, procéder comme suit :

- Presser la touche de confirmation ↵, l'écran affiche la demande de confirmation avec le message “Confirmer ?”
- Connecter l'imprimante avant de confirmer ;
- Presser la touche ↵ pour lancer l'impression.

ARRÊT TEST

La fonction permet d'arrêter les acquisitions de température dans la cellule.

MISE SOUS TENSION EN AUTOTEST

Permet de lancer directement les fonctions d'autotest à la mise sous tension de l'appareil.
Après une initialisation, la fonction est active ; si la trappe de l'espace des systèmes de paiement est fermée, la mise sous tension en autotest n'est pas effectuée.

AFFICHAGE ERREURS COMPTAGE

La fonction permet d'afficher les erreurs de comptage des secteurs au cours de la phase de mise sous tension de l'appareil.
Il est conservé une trace des 30 dernières erreurs de comptage.

STATISTIQUES

Les données sur le fonctionnement de l'appareil sont mémorisées aussi bien dans des compteurs totaux que dans des compteurs relatifs qui peuvent être mis à zéro sans perdre les données totales.

STATISTIQUES
COMPTEUR ÉLECTRONIQUE
EVA DTS
AFFICHAGE STATISTIQUES
SUPPRIMER STATISTIQUES
AFFICH.. STATISTIQUES RELATIVES
SUPPR. STATISTIQUES RELATIVES
IMPRESSION STATISTIQUES
IMPRESSION STATISTIQUES RELATIVES
TECH. > X.X

COMPTEUR ÉLECTRONIQUE

Un compteur électronique mémorise en agrégat toutes les distributions effectuées depuis la dernière mise à zéro.

AFFICHER COMPTEUR ÉLECTRONIQUE

Cette fonction permet d'afficher le nombre total de distributions payantes depuis la dernière mise à zéro des statistiques.

RÉINITIALISATION COMPTEUR ÉLECTRONIQUE

Il est possible de mettre à zéro le compteur électronique.

AFFICHAGE DISTRIBUTIONS À LA MISE SOUS TENSION

Cette fonction permet d'activer ou pas l'affichage du nombre total de distributions payantes depuis la dernière mise à zéro des statistiques, pendant la phase de mise en marche de l'appareil.

EVADTS

Le protocole de communication EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) prévoit les codes pour identifier l'appareil et reconnaître le terminal de transfert des données.
Pour accéder aux configurations (vitesse de communication, type de transmission,...) il est nécessaire de choisir le protocole de communication qui sera utilisé avec le dispositif d'acquisition de données.
Utiliser les touches de défilement ↑ et ↓ pour parcourir les protocoles de communication

PROTOCOLE DE COMMUNICATION

DDCMP ENHANCED

avec les paramètres configurables suivants :

- **Pass code** : code numérique (de 0 à 65535) à quatre chiffres qui doit être identique à celui du terminal de transfert de données pour en permettre l'identification. Programmation par défaut 0000
- **Security code**: code numérique (de 0 à 65535) pour la reconnaissance mutuelle entre appareil et terminal EVA DTS.
  Programmation par défaut 0000
- **Fin transmission** : s'il est activé, il est en mesure de reconnaître le signal de fin de transmission qui est envoyé au dernier paquet et d'interrompre la transmission des données.

DEX/UCS

pour ce protocole ne sont pas prévus de paramètres configurables :

TRANSMISSION DES DONNÉES

La fonction permet de sélectionner quelle interface de communication utiliser pour la transmission des données. Les interfaces disponibles sont :

- “Serial RS232” et “IrDA” : pour communication avec dispositifs d'acquisition de données sérielles ou à infrarouge.
- “ALWAYS EVADTS” : pour communications avec dispositifs d'acquisition et transmission de données (télémétrie).

TYPE

La fonction permet de choisir de quelle manière gérer la vitesse de communication avec les dispositifs d'acquisition de données

- “ENHANCED”: la vitesse de communication est automatiquement réglée à la vitesse maximale que le dispositif le plus lent peut supporter.
- “FIXED”, la vitesse de communication est fixe et utilise la vitesse configurée avec la fonction "baudrate".

BAUDRATE (VITESSE DE TRANSMISSION)

Elle permet de choisir la vitesse de communication des transmissions (seulement si “EVA DTS type” est configurée avec “fixed”).
Configuration par défaut 2400bps.

CONNEXION

En activant cette fonction, l'appareil se met en attente de la connexion à un dispositif pour l'acquisition de données EVA DTS.

AUTORISATION REFILL

Pour modèles avec système de transmission de données uniquement.
La fonction permet d'autoriser, à la fin du cycle de mise sous tension de l'appareil, la demande de saisie du “code refill”.
Le“code refill” est un code à 4 chiffres (par défaut 1234) utilisé pour mettre à zéro les compteurs qui gèrent les pré-alarmes de "produits épuisés" à envoyer via le système de transmission de données.

SUPPRIMER STATISTIQUES

Les statistiques peuvent être mises à zéro de manière globale (tous les types de données) ou de manière sélective pour :

- sélections
- Remises/majorations
- pannes
- données monnayeur

En appuyant sur la touche de confirmation on affiche la demande de confirmation “Confirmer?” en mode clignotant.
En appuyant sur la touche de confirmation on affiche pendant quelques secondes le message “Exécution” et les statistiques sont mises à zéro.

AFFICHAGE STATISTIQUES RELATIVES

En appuyant sur la touche de confirmation on affiche en séquence les données mémorisées, c'est-à-dire :

1 - compteur par sélection ;

2 - compteur par tranches ;

3 - compteur pannes ;

4 - données monnayeur ;

SUPPRIMER STATISTIQUES RELATIVES

Les statistiques peuvent être mises à zéro de manière globale (tous les types de données) ou de manière sélective pour :

- sélections
- pannes
- données monnayeur

En appuyant sur la touche de confirmation on affiche la demande de confirmation “Confirmer?” en mode clignotant.
En appuyant sur la touche de confirmation on affiche pendant quelques secondes le message “Exécution” et les statistiques sont mises à zéro.

Impression statistiques

En connectant une imprimante série RS232 avec débit en bauds de 9600, 8 bits de donnée, aucune parité, 1 bit de stop au port série situé sur la console coulissante, il sera possible d'imprimer les statistiques mémorisées pour :

1 - compteur par sélection ;

2 - compteur par tranches ;

3 - compteur pannes ;

4 - données monnayeur ;

ou l'impression complète des statistiques

Impression statistiques relatives

Une pression de la touche de confirmation ↵ affiche en séquence les données mémorisées, à savoir :

1 - compteur par sélection ;

2 - compteur par tranches ;

3 - compteur pannes ;

4 - données monnayeur ;

Audit protocole BDV

Les données relatives au monnayeur sont l'indication en argent réel de :

- **Aud.1** Argent dans les tubes
  argent présent à ce moment-là dans les tubes de rendu monnaie
- **Aud.2** Argent vers les tubes
  argent envoyé vers les tubes de rendu monnaie
- **Aud 3** Argent à la caisse
  Argent envoyé à la caisse de monnaie
- **Aud 4** Rendu monnaie
  Total de l'argent rendu
- **Aud 5** Argent distribué
  Total de l'argent distribué manuellement
- **Aud 6** Excédant
  Argent en excès Sommes payées en plus par le client, qui n'ont pas été rendues (dans l'éventualité qu'il n'y ait pas d'argent disponible pour la restitution)
- **Aud 7** Total ventes
  Valeur totale des ventes
- **Aud 8** Change exact
  Valeur des ventes en condition de "sans rendu monnaie"
- **Aud 9** Distributions mixtes
  Valeur totale des distributions payées de manière différente, par exemple autres types de paiement aussi (C.P.C., jeton)
- **Aud 10** Chargement manuel
  Argent mis dans le monnayeur par la fonction de chargement manuel.

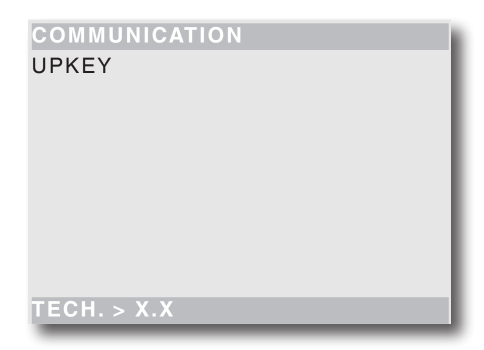
Audit protocole MDB

- **Aud.1** Argent dans les tubes
  argent présent à ce moment-là dans les tubes de rendu monnaie
- **Aud.2** Argent vers les tubes
  argent envoyé vers les tubes de rendu monnaie
- **Aud 3** Argent à la caisse
  Argent envoyé à la caisse de monnaie
- **Aud 4** Rendu monnaie
  Total de l'argent rendu
- **Aud 5** Excédant
  Argent en excès Sommes payées en plus par le client, qui n'ont pas été rendues (dans l'éventualité qu'il n'y ait pas d'argent disponible pour la restitution)
- **Aud 6** Vidage tubes
  Valeur des pièces distribuées dans la fonction “gestion tubes”
- **Aud 7** Chargement tubes
  Valeur des pièces encaissées dans la fonction de chargement manuel.
- **Aud 8** Ventes espèces
  Valeur des ventes totales effectuées en espèces (pièces + billets)
- **Aud 9** Billets encaissés
  Valeur des billets encaissés
- **Aud 10** Recharge clé
  Valeur de l'argent chargé sur clé
- **Aud 11** Vente clé
  Valeur de l'argent encaissé par le biais de distributions avec clé
- **Aud 12** Argent distribué manuellement
  Valeur des pièces distribuées manuellement par le bouton de distribution sur le monnayeur

COMMUNICATION

UPKEY

Ce menu regroupe les fonctions de communication de l'appareil



GESTION SETUP

UPKEY -> DISTRIBUTEUR

Cette fonction, après avoir introduit l'upkey dans la prise prévue à cet effet sur la platine CPU, permet de sélectionner le fichier de setup dans la liste qui s'affichera sur l'afficheur, en appuyant ensuite sur la touche de confirmation, le fichier de setup choisi sera chargé sur la machine.

DISTRIBUTEUR ->UPKEY

Cette fonction, après avoir introduit l'upkey dans la prise prévue à cet effet sur la platine CPU, permet de sauvegarder sur Upkey un fichier de setup avec la configuration présente en ce moment sur la machine.
Spécifier le nom que l'on souhaite attribuer au fichier (ex : STAR0000.STP)

SUPPRIMER

Avec cette fonction il est possible de supprimer un par un les fichiers de setup présents sur l'Upkey insérée

SUPPRIMER TOUS

Avec cette fonction il est possible de supprimer tous les fichiers de setup présents sur l'Upkey insérée.

GESTION STATISTIQUES UPKEY

DISTRIBUTEUR ->UPKEY

En confirmant cette fonction après avoir introduit l'Upkey dans la prise prévue à cet effet sur la carte CPU, on pourra sauvegarder sur Upkey un fichier de statistiques avec toutes les données statistiques présentes à ce moment-là dans l'appareil, en spécifiant le nom que l'on souhaite attribuer au fichier (ex: STAR0000.EVA)

SUPPRIMER

Avec cette fonction il est possible de supprimer un par un les fichiers de statistiques présents sur l'upkey

SUPPRIMER TOUT

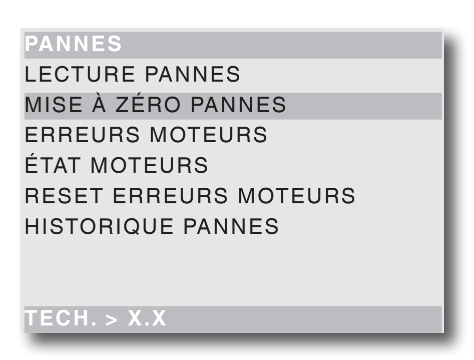
Avec cette fonction il est possible de supprimer tous les fichiers de statistiques présents sur l'upkey

SÉLECTION D.A.

Identifie de manière univoque les appareils qui ont fonction de “slave” (envoient les données par modem à l'appareil “master”).
Le numéro 0 identifie l'appareil “master”

PANNES

L'appareil est équipé de différents capteurs pour contrôler les différents groupes fonctionnels.
Quand une anomalie est détectée, l'afficheur de la machine affiche le type de panne et l'appareil (ou une partie de celui-ci) est mis hors service.
Les pannes détectées sont mémorisées sur des compteurs spéciaux



LECTURE PANNES

Cette fonction permet d'afficher les pannes en cours.
Appuyer sur la touche de confirmation ↵ pour afficher les pannes présentes.
S'il n'existe pas de pannes, en pressant la touche ↵ l'écran affichera "Fin pannes".
Les pannes prévues sont :

- **Compresseur** : l'appareil se bloque si le compresseur fonctionne pendant plus de 24 heures à la suite.
- **Sonde** : l'appareil se bloque au bout de 5 minutes en cas de détection d'une coupure d'électricité de la sonde (l'écran indique une température de -11°C). L'appareil se bloque au bout de 1 heure en cas de détection d'un court-circuit de la sonde (l'écran indique une température de +41°C).
- **Monnayeur** : l'appareil reçoit une impulsion pendant plus de 2 secondes sur une ligne du valideur ou si la communication avec le monnayeur est interrompue pendant plus de 30 secondes (protocole Executive) ou 75 secondes (protocole BDV).
- **Données RAM**: Une ou plusieurs zones de mémoire RAM de l'appareil contiennent des données altérées qui ont été corrigées aux valeurs par défaut.
- **Carte machine :**
  Absence de dialogue entre carte U.C.T. et carte machine.
- **Trappe ouverte**
  - Avec la fonction "déblocage compartiment sur distribution" activée, la panne est signalée si le dispositif de fermeture n'est pas débloqué et rebloqué un certain temps après la sélection.
  - Avec la fonction "hors service si ouvert" activée, le non-blocage du dispositif de fermeture est signalé à l'écran et bloque le fonctionnement de l'appareil.
  - Avec la fonction "hors service si ouvert" désactivée, le non-blocage du dispositif de fermeture est signalé à l'écran.
- **Sonde température gaz**
  L'écran affiche le message s'il est détecté un court-circuit sur la sonde de contrôle de la température dans l'évaporateur du gaz chaud.

AFFICHAGE DISQUES/TRAPPES

- **Trappe défectueuse**
  Si l'absorption électrique du moteur est nulle ou supérieure à la limite prévue, la tension du moteur est coupée et la sélection est désactivée.
- **Trappe ouverte**
  Si le micro-interrrupteur ne revient pas en position normale dans les 3 tentatives de 10 secondes après l'ouverture de la trappe, le distributeur se met hors service.
  10 autres tentatives de fermeture à intervalles de 60 secondes sont effectuées.
- **Disque défectueux**
  Si, après une rotation complète d'un disque, l'aimant du point d'"origine" n'est pas reconnu, ou si un micro-interrupteur ne détecte pas le passage du séparateur après une vente, la sélection est désactivée.

MISE À ZÉRO PANNES

Avec cette fonction, toutes les pannes éventuellement présentes sont mises à zéro.

- Sonde température gaz
  L'écran affiche le message s'il est détecté un court-circuit sur la sonde de contrôle de la température dans l'évaporateur du gaz chaud.

JOURNAL DES PANNES

Il est possible d'afficher les 16 dernières pannes, de la plus récente à la plus ancienne, en se déplaçant à l'aide des touches de défilement ↑ et ↓ ; indique aussi la date et heure de l'intervention et si la panne est encore active ou pas (ON / OFF), ainsi que les données contenues dans le data audit EVADTS.

REMISE À ZÉRO DE L'HISTORIQUE DES PANNES

En confirmant la fonction, toutes les pannes éventuellement présentes dans l'historique des pannes sont remises à zéro.

Chapitre 3

ENTRETIEN

Les opérations d'entretien décrites dans ce chapitre doivent être effectuées avec l'appareil sous tension et donc par un personnel spécialisé, formé à son utilisation et informé des risques spécifiques que cette condition comporte.
Pour alimenter en tension l'appareil avec la porte ouverte, il suffit d'insérer la clé dans l'interrupteur général.

En alimentant l'appareil en tension avec la vitrine ouverte, l'éclairage est activé.

Ne pas fixer des yeux les sources lumineuses.

A l'intérieur de l'appareil, seules les parties protégées par des couvercles restent sous tension et elles sont mises en évidence par la plaque “couper la tension avant d'enlever le couvercle”.

Avant de retirer ces protections, il est nécessaire de débrancher l'appareil du réseau électrique.

L'intégrité de l'appareil et la conformité aux normes des installations devront être vérifiées, au moins une fois par an, par un personnel spécialisé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le distributeur doit toujours être propre, à l'intérieur comme à l'extérieur.
Le nettoyage peut être effectué avec des produits du commerce à condition qu'ils ne soient pas trop agressifs.
Lors du nettoyage des demi-disques en lave-vaisselle, la température de l'eau ne doit jamais dépasser 60° C.

Les résidus de détergent peuvent provoquer de mauvaises odeurs à l'intérieur de l'appareil !

Pour garantir un fonctionnement parfait des trappes de prélèvement, procéder au nettoyage des guides.

Ne graisser ou huiler en aucun cas !

IMPORTANT
Les disques ne doivent jamais entrer en contact avec de la graisse ou de l'huile !
Le condensateur doit être conservé propre, en utilisant un aspirateur, une brosse ou instrument similaire.

DÉMONTAGE ET MONTAGE DES DISQUES PRODUITS

Après ouverture des attaches rapides, les deux demi-disques peuvent être retirés.
Les disques doivent être tournés en utilisant les boutons de recharge jusqu'à que soit visible la ligne de séparation et l'axe de fermeture.

- Insérer la clé sur l'axe de fermeture et ouvrir l'attache rapide (came de serrage) en effectuant une légère rotation vers la gauche (sens horaire)
- Continuer à tourner le disque de 180° et ouvrir l'axe de fermeture suivant.
- Continuer à tourner encore de 90°.
- Extraire la première moitié du disque avec un mouvement par crans
- Continuer à tourner encore de 180° le disque et extraire la deuxième moitié avec un mouvement par crans.
- Le remontage sera effectué de la même façon, en sens inverse !

Seuls les demi-disques avec la même subdivision de section (voir fig. 15) peuvent être assemblés.

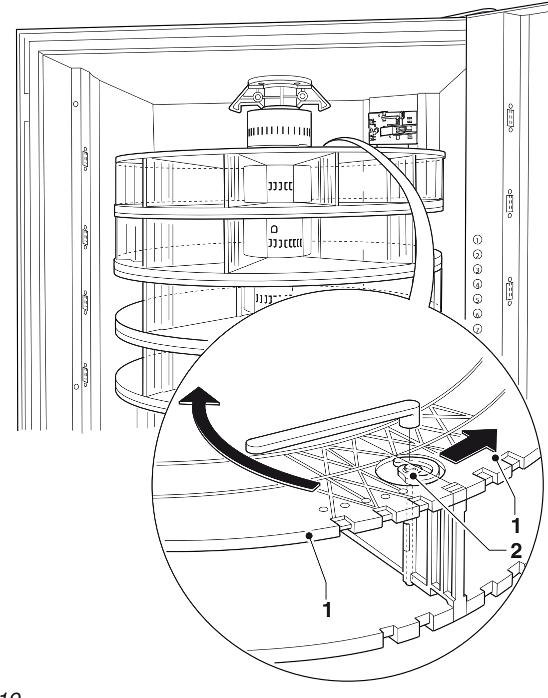


Fig. 19

1- Demi-disques
2- Attache rapide

MODIFICATION DES COMPARTIMENTS D'UN DISQUE

Chaque disque peut être divisé en 6, 12, 18, 24 ou 36 compartiments en fonction du nombre et du type de séparateurs utilisés.

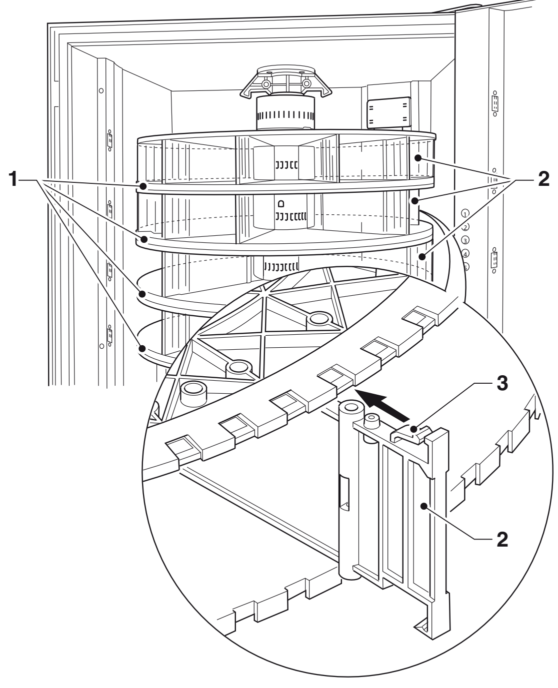


Fig. 20

1- Disques
2- Séparateurs
3- Ailettes de fixation

Une nouvelle subdivision des sections peut être créée, et des séparations insérées dans les fentes correspondantes.
Veiller à fixer correctement les ailettes du séparateur

Chaque disque peut être divisé uniquement en compartiments de mêmes dimensions !

Nb compartiments	Nb séparations	Nb fentes libres
6	6	11
12	12	5
18	18	3
24	24	2
36	36	1

Attention : après chaque modification de la subdivision, l'appareil doit être reprogrammé (voir chapitre programmation).

IMPORTANT :

Après chaque modification du nombre de compartiments, le dispositif d'arrêt (voir fig. 9) sur le guide de la trappe doit être réglé à nouveau
Dévisser l'arrêt avec un tournevis cruciforme et le repositionner.

SÉPARATEURS PRÉFORMÉS

Sur certains modèles sont installés des disques avec des séparateurs préformés (disponibles aussi en tant qu'accessoires pour des montages ultérieurs) afin de pouvoir accueillir des produits de forme rectangulaire (voir fig.15).
Le nombre de compartiments ne peut, dans ce cas, pas être modifié.

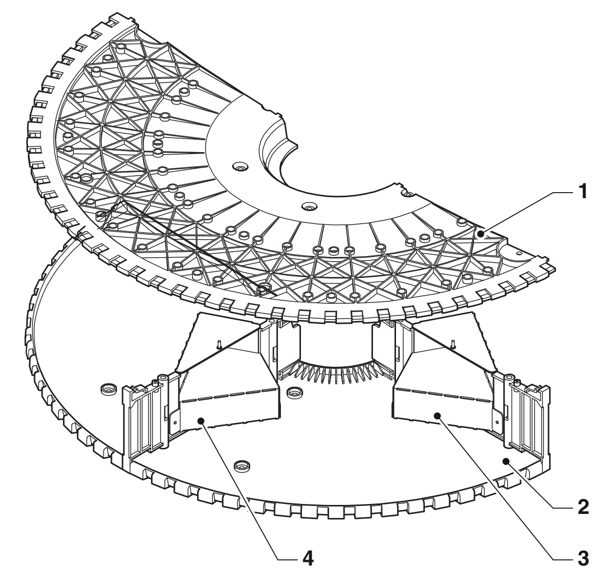


Fig. 21

1- Demi-plat supérieur
2- Demi-plat inférieur
3- Séparateur préformé droit
4- Séparateur préformé gauche

SUPPORTS PRODUITS

Dans certains modèles, l'appareil s'accompagne de 24 supports, disponibles aussi séparément, qui permettent de maintenir le produit incliné pour faciliter la lecture de l'étiquette et son prélèvement.

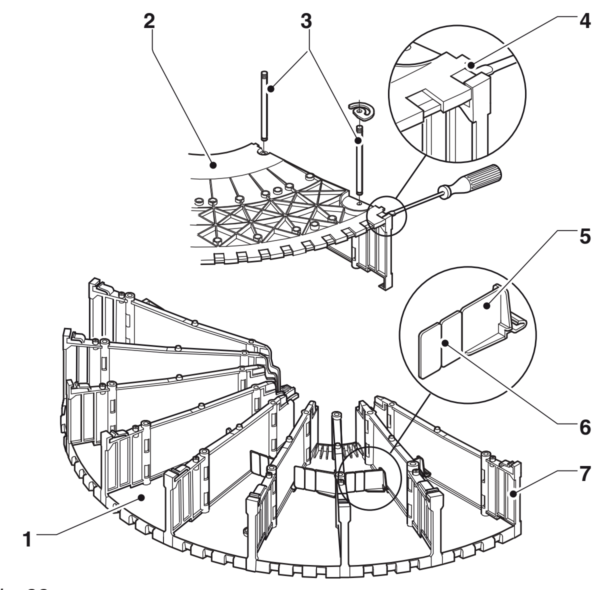


Fig. 22

1- Demi-plat inférieur
2- Demi-plat supérieur
3- Tirants
4- Crochets de fixation semi-plat
5- Incisions de coupe
6- Crochet de fixation support
7- Séparateur

Pour appliquer les supports, procéder comme suit :

- démonter de la colonne le disque concerné, en séparant les deux demi-disques ;
- sortir complètement les tirants et soulever le demi-plat supérieur en faisant levier sur les crochets ;
- vérifier la largeur du support en fonction du secteur choisi et de la profondeur ; si nécessaire, rompre le support à la dimension souhaitée, en faisant levier le long des incisions.
- poser le support sur le fond du semi-plat et le pousser vers le séparateur, jusqu'à l'enclenchement du crochet de fixation.
- régler la position en faisant coulisser le support sur le séparateur ;
- répéter l'opération sur les autres séparateurs ;

Sur le séparateur le plus externe, le support produits n'a pas à être monté. Sur le dernier séparateur (A), se montent deux supports décalés (B).
Remonter le tout, en suivant l'ordre inverse.

DÉMONTAGE DE LA COLONNE DISQUES

En intervenant à deux personnes compte tenu de la dimension de la colonne,
toute la colonne disques peut être extraite facilement.

- Retirer le disque supérieur.
- Dévisser les 2 vis à tête hexagonale du support colonne disques.
- Démonter le support arbre extérieur..
- Soulever l'ensemble colonne et la sortir par le bas.
- Remonter le tout en procédant en sens inverse.

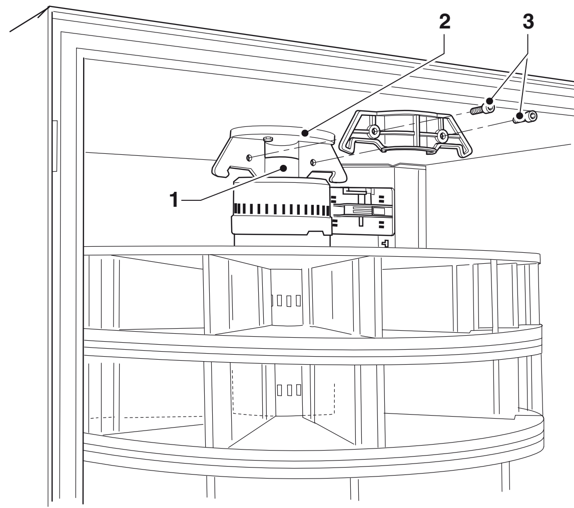


Fig. 23

1- Arbre
2- Supports arbre
3- Vis à tête hexagonale

PANNEAU ÉLECTRIQUE

Le panneau électrique est logé dans la partie inférieure de l'appareil ; l'interrupteur général est directement accessible, alors que pour accéder aux connecteurs situés en façade du panneau électrique, la protection métallique doit être enlevée.
Extraire le panneau électrique pour accéder aux relais, au transformateur pour systèmes de paiement et aux cartes d'alimentation.

L'éventuel remplacement de fusibles devra être effectué uniquement avec le câble d'alimentation électrique débranché du réseau électrique.

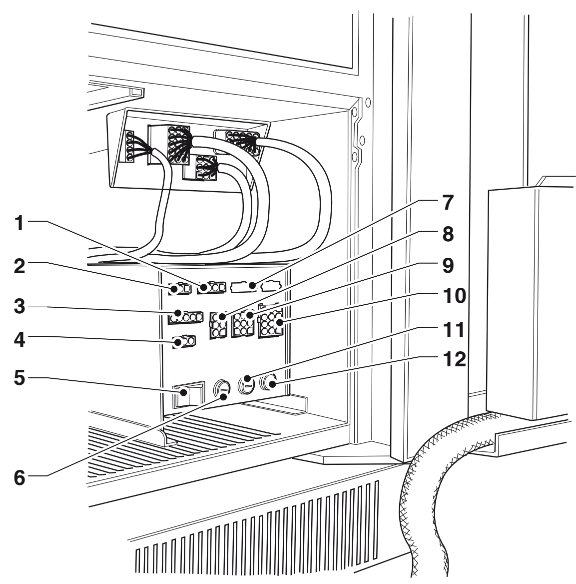


Fig. 24

1- Connecteur sondes
2- Aménagement en 230 V (non utilisé)
3- Connecteur moteur rotation disques
4- Connecteur ventilateur cellule
5- Interrupteur général
6- Fusible de ligne
7- Connecteur raccordement carte appareil
8- Connecteur groupe froid
9- Connecteur alimentation UCT et systèmes de paiement
10- Connecteur alimentations carte appareil
11- Fusible primaire du transformateur
12- Fusible secondaire du transformateur

FONCTIONS CARTES

CARTE UCT

La carte UCT est logée à l'intérieur de l'espace des systèmes de paiement et gère les systèmes de paiement, les boutons et les afficheurs.
Les LED de la carte, pendant le fonctionnement donnent les informations ci-après :

- LED verte (26) clignote pendant le fonctionnement normal de la carte U.C.T.;
- LED jaune (28) s'allume quand les 5 Vdc sont présents ;
- LED rouge (27) s'allume en cas de réinitialisation du logiciel pour quelque raison que ce soit.

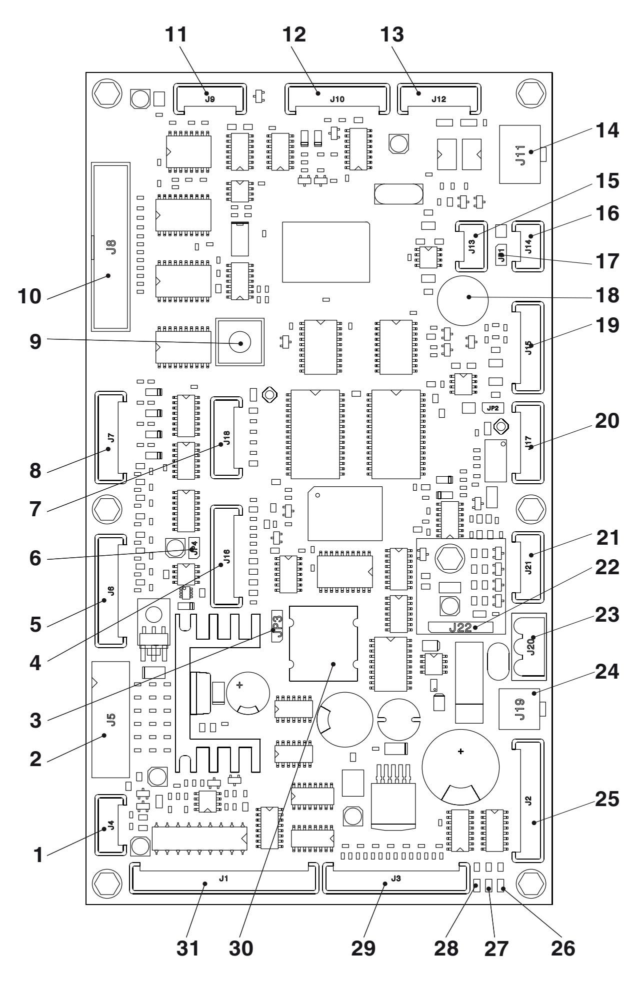


Fig. 25

1- Non utilisé
2- Validateurs (J5)
3- Fil de raccord batterie (broches 2 et 3)
4- (J16) affichage prix
5- Boutons de sélection
6- Fil de raccord watchdog input (fermé)
7- Up-key (J18)
8- Non utilisé
9- Bouton entrée programmation
10- Afficheur (J8)
11- Non utilisé
12- Sériel RS232 (J10)
13- Paiements EXE/BDV (J12)
14- Paiements MDB (J11)
15- Connecteur can-bus (J13)
16- Connecteur can-bus (J14)
17- Fil de raccord Can-Bus JP1 (fermé)
18- Buzzer
19- Non utilisé
20- Non utilisé (J17)
21- Non utilisé (J21)
22- Expansion données RAM (option J22)
23- Non utilisé
24- Alimentation carte 24 Vdc
25- LED insertion pièces et monnaie
26- LED verte DL3 “RUN”
27- LED rouge DL2 “RESET””
28- LED jaune DL1 “+5V”
29- Boutons intérieurs
30- Batterie
31- Non utilisé

PLATINE ACTIVATIONS

Cette carte (voir fig. 24) gère la carte relais, les moteurs en courant continu et les signaux d'entrée.
La carte est alimentée en 24 Vdc.
Sur cette carte est logée la carte Flash EPROM appareil :

- La LED 1 (rouge) indique que la réinitialisation (Reset) a été faite
- La LED 2 (verte) indique que le microprocesseur fonctionne correctement (RUN)
- la LED 3 (jaune) signale la présente de l'alimentation à 5 V

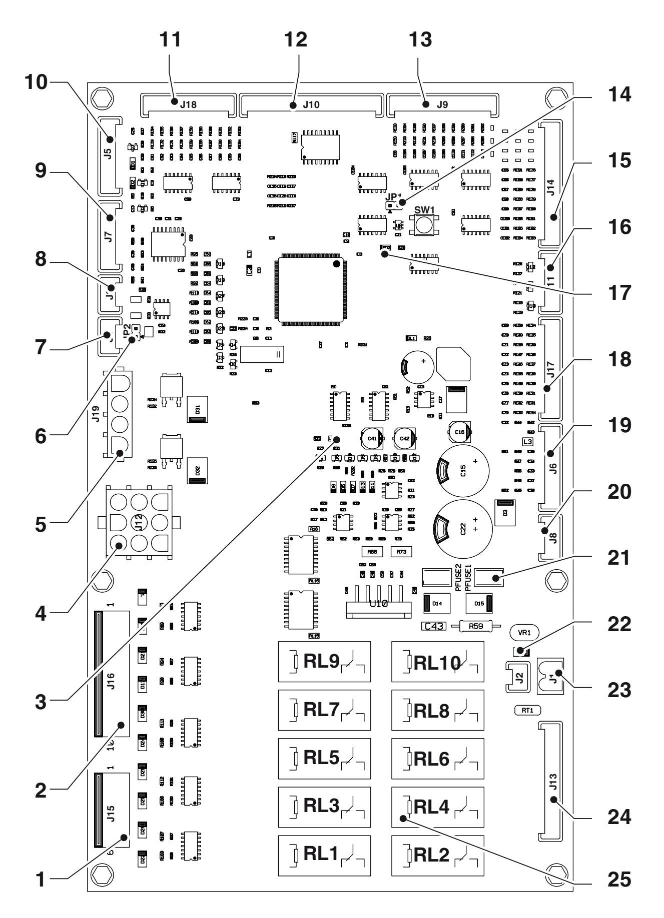


Fig. 26

1- Electro-aimants disques
2- Electro-aimants disques
3- LED Reset
4- J12 Alimentation 24 Vdc
5- J19 Résistances trappes
6- Fil de raccord can bus
7- Can Bus
8- Can Bus
9- Non utilisé
10- RS232
11- Micro compte secteurs
12- Vers carte relais et sondes
13- Micros trappes
14- Fil de raccord WDI (fermé)
15- Micro reset disques
16- Non utilisé
17- LED de RUN
18- Boutons intérieurs chargement disques
19- Non utilisé
20- Non utilisé
21- Fusible moteurs trappes
22- Fil de raccord can bus
23- Alimentation 24 Vdc
24- Moteurs trappes
25- Relais moteurs trappes

CARTE RÉGULATEUR DE COURANT

Ces cartes fournissent le courant aux LED d'éclairage de la vitrine pour avoir une luminosité constante.
La carte est positionnée sur la console coulissante des systèmes de paiement

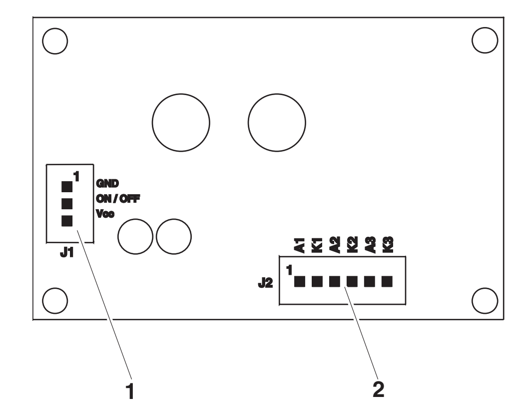


Fig. 27

1- Vers carte appareil
2- vers LED d'éclairage

CARTES ALIMENTATION SWITCHING

Les cartes (A et B), situées à l'intérieur du panneau, fournissent l'alimentation (24Vdc) à l'électronique de l'appareil.
Les cartes ont des fusibles de protection de 2A.
Les cartes n'ont pas à être étalonnées et/ou entretenues

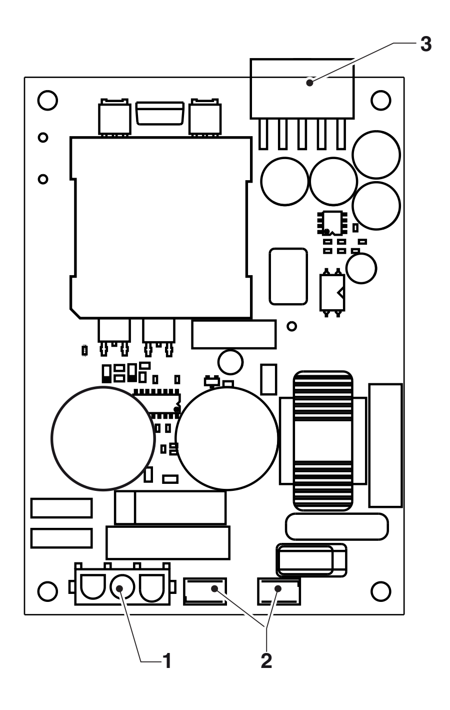


Fig. 28

1- Connecteur alimentation par réseau
2- Fusibles de protection
3- Connecteur alimentation 24V pour cartes actionnements

MISE À JOUR DU LOGICIEL

L'appareil est pourvu de Flash EPROM qui peut être écrasée électriquement.
A l'aide d'un programme prévu à cet effet et d'un système approprié (Upkey, ordinateur ou similaire), il est possible de réécrire le logiciel de gestion de l'appareil sans remplacer l'EPROM.

Attention !!!

Pendant les mises à jours du logiciel, il est conseillé de débrancher les connecteurs des moteurs

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

L'unité de refroidissement est montée sur la base.
La température de refroidissement, comprise entre 0° C et 3°C, est pré-réglée par le fabricant.

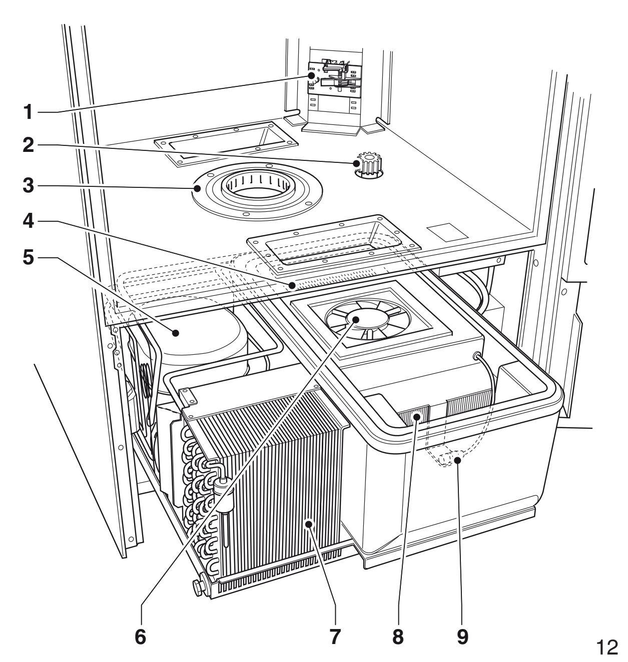


Fig. 29

1- Colonne électro-aimants
2- Pignon d'entraînement
3- Guide défilement disques
4- Evaporateur arrière
5- Compresseur
6- Ventilation centrale
7- Condensateur
8- Evaporateur avant
9- Capteur température

DISPOSITIF DE DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

Le dégivrage automatique est activé par programmation
Le fonctionnement du dispositif de dégivrage est illustré sous forme de schéma en figure :
L' électrovanne de by-pass s'ouvre jusqu'à ce que la sonde située sur l'évaporateur détecte une température de 4°C ;
le logiciel contrôle en tout cas que le cycle de dégivrage ne dépasse pas 10 minutes ;

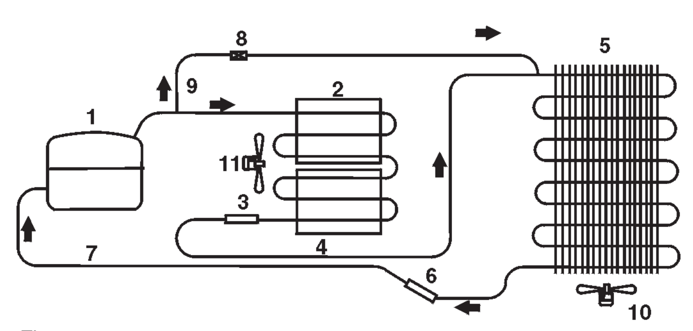


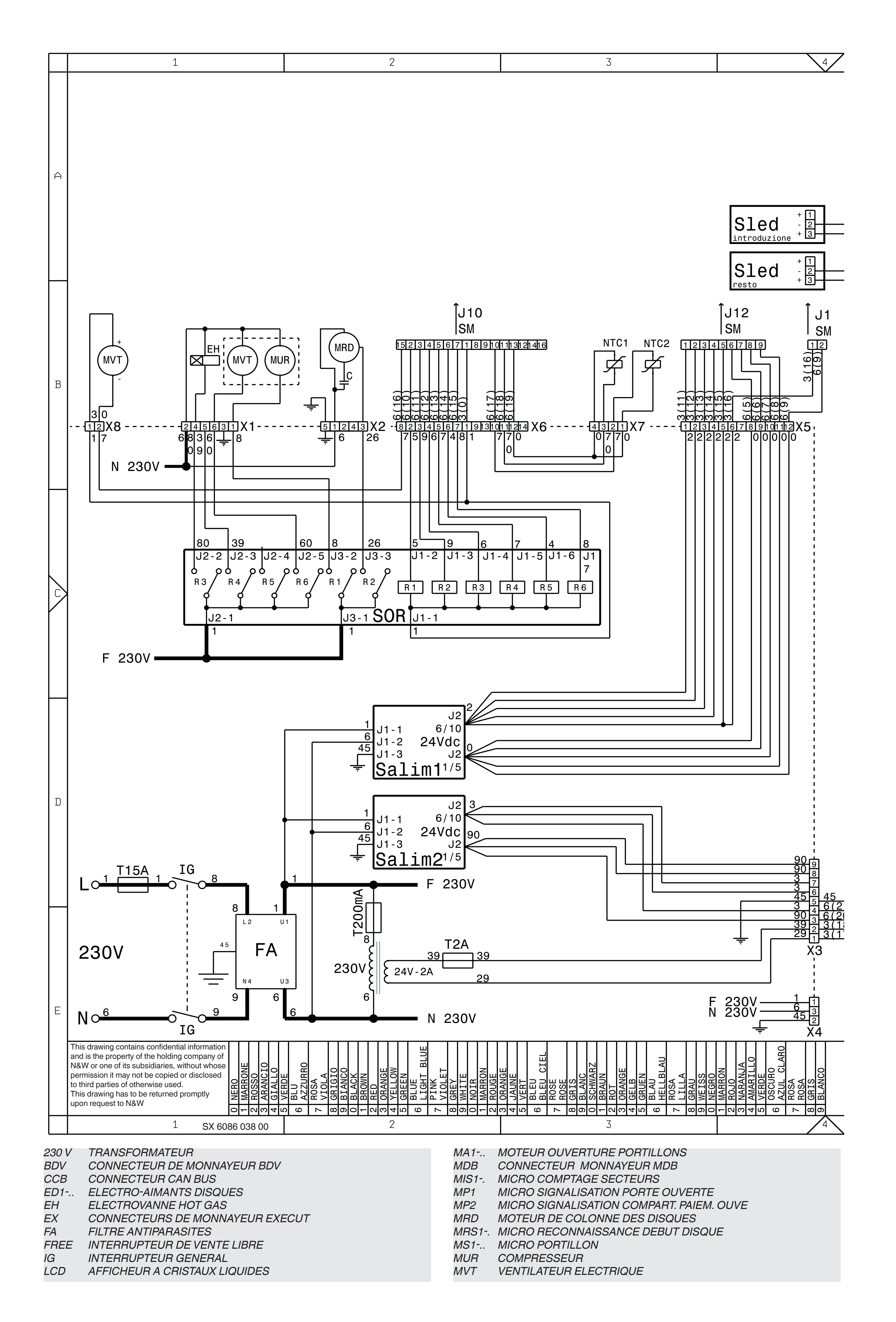
Fig. 30

1- Compresseur
2- Condensateur
3- Filtre déshumidificateur
4- Capillaire
5- Evaporateur
6- Séparateur de liquides
7- Tube d'aspiration
8- Vanne de by-pass
9- Tuyau gaz chaud
10- Ventilateurs évaporateur
11- Ventilateur condensateur

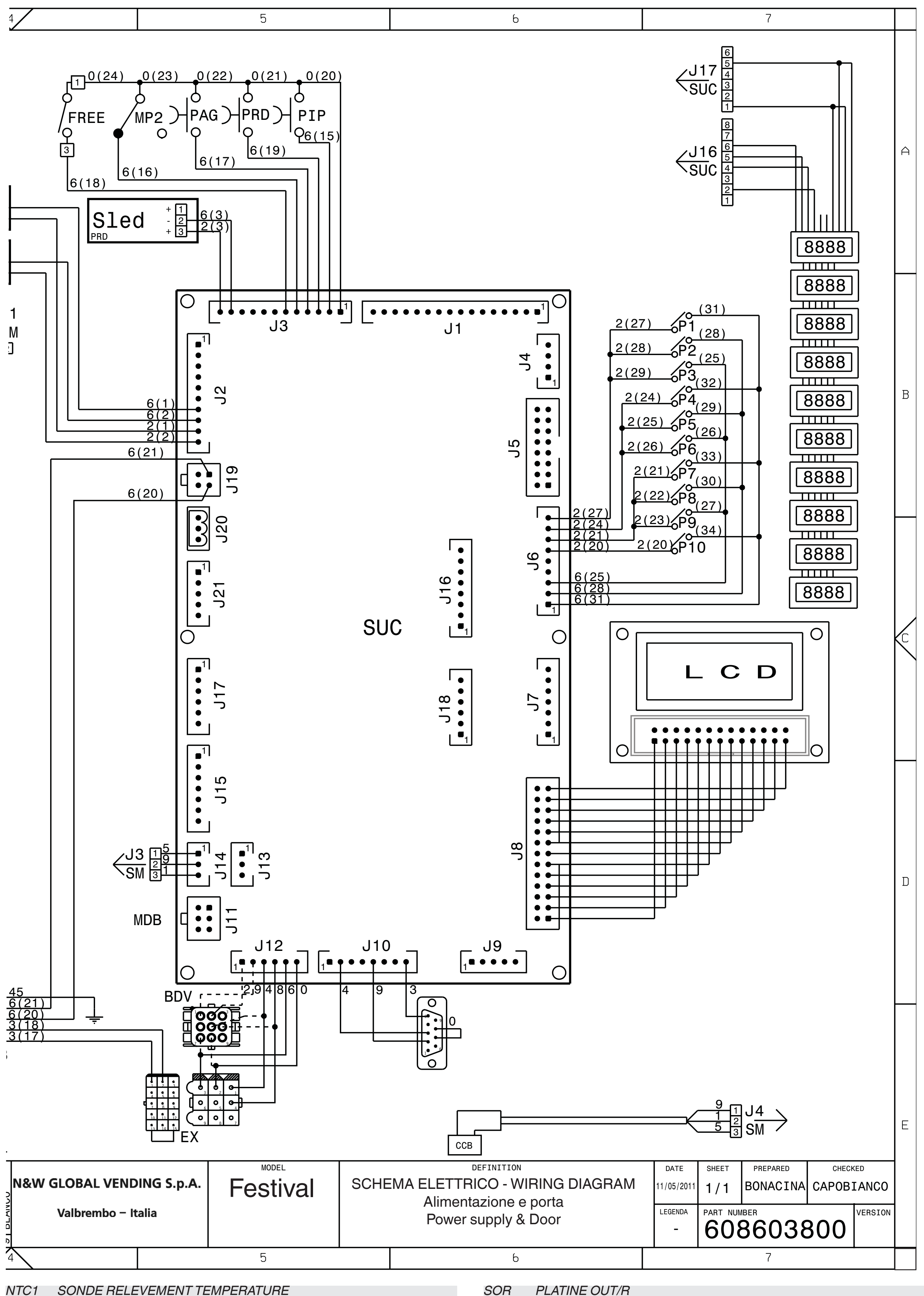
le gaz chaud produit par le compresseur est envoyé directement à l'évaporateur par le tuyau de by-pass. Quand l'électrovanne de by-pass est ouverte, les ventilateurs de l'évaporateur s'arrêtent pour éviter que la température de la cellule augmente.

SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

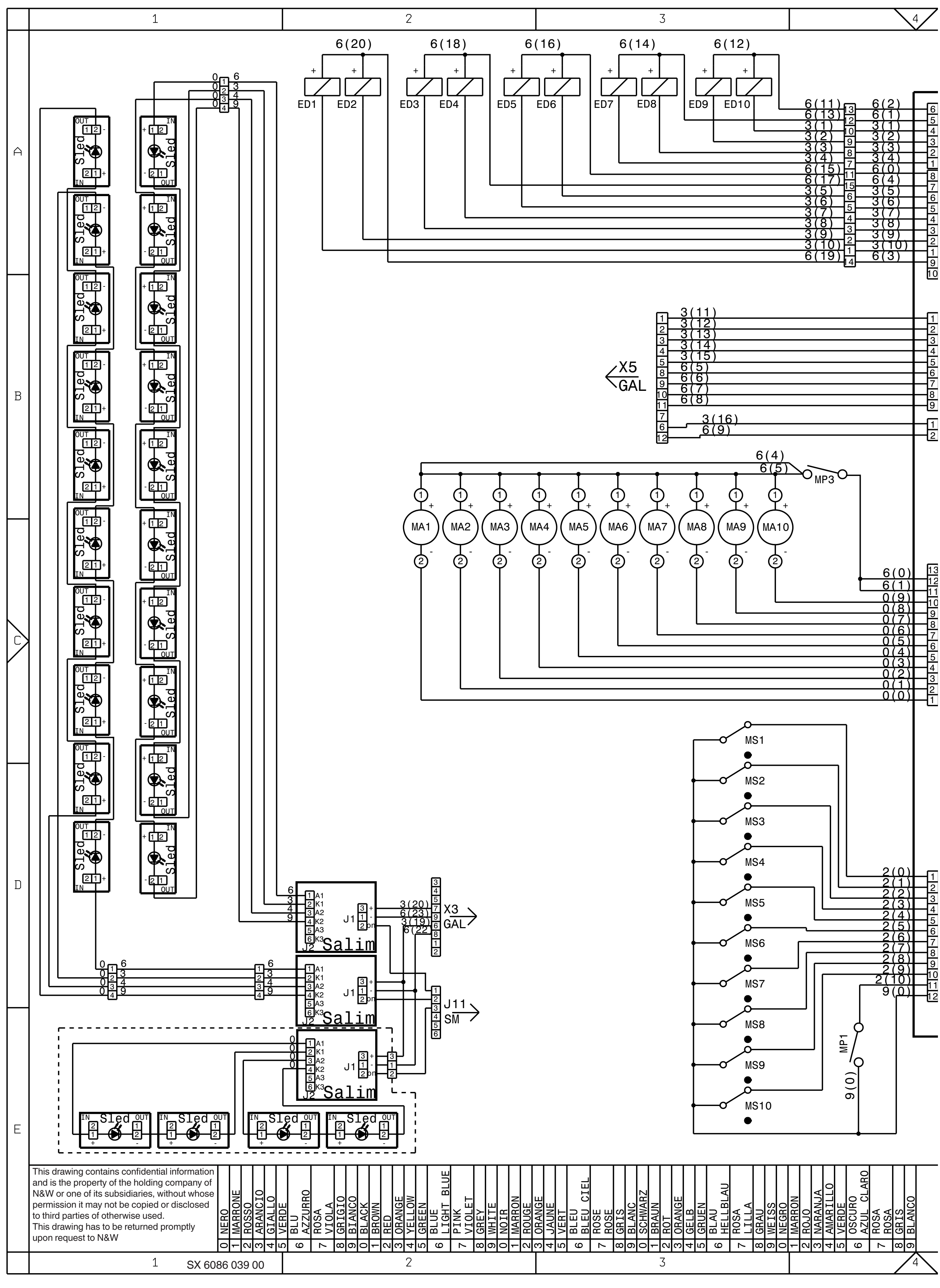
NAVIGATION



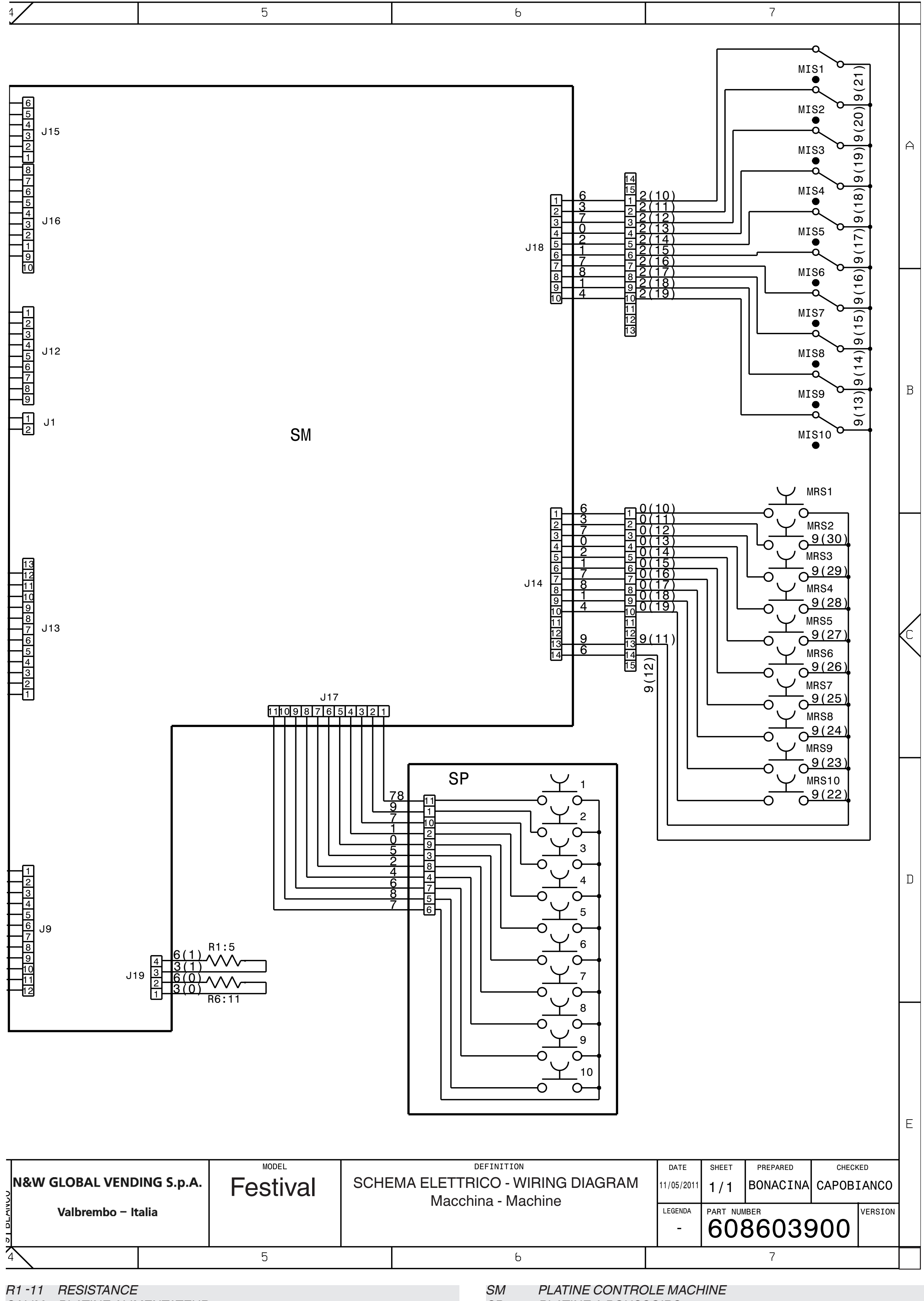
230 V	*TRANSFORMATEUR*
BDV	*CONNECTEUR DE MONNAYEUR BDV*
CCB	*CONNECTEUR CAN BUS*
ED1-..	*ELECTRO-AIMANTS DISQUES*
EH	*ELECTROVANNE HOT GAS*
EX	*CONNECTEURS DE MONNAYEUR EXECUT*
FA	*FILTRE ANTIPARASITES*
FREE	*INTERRUPTEUR DE VENTE LIBRE*
IG	*INTERRUPTEUR GENERAL*
LCD	*AFFICHEUR A CRISTAUX LIQUIDES*
MA1-..	*MOTEUR OUVERTURE PORTILLONS*
MDB	*CONNECTEUR MONNAYEUR MDB*
MIS1-.	*MICRO COMPTAGE SECTEURS*
MP1	*MICRO SIGNALISATION PORTE OUVERTE*
MP2	*MICRO SIGNALISATION COMPART. PAIEM. OUVE*
MRD	*MOTEUR DE COLONNE DES DISQUES*
MRS1-.	*MICRO RECONNAISSANCE DEBUT DISQUE*
MS1-..	*MICRO PORTILLON*
MUR	*COMPRESSEUR*
MVT	*VENTILATEUR ELECTRIQUE*



NTC1	SONDE RELEVEMENT TEMPERATURE	SOR	PLATINE OUT/R
NTC2	SONDE TEMPERATURE EVAPORATEUR	SP	PLATINE A POUSSOIRS
P1-...	POUSSOIR DE SELECTION	SP1-10	BOUTONS DE CHARGEMENT
PAG	POUSSOIR ANNULATION PANNES	SUC	PLATINE UNITE CENTRALE
PIP	POUSSOIR ENTREE PROGRAMMATION	TX....	FUSIBLE RETARDE (X=COURANT)
PRD	BOUTON ROTATION DISQUES		
R1-...	RELAIS		
SALIM	PLATINE ALIMENTATEUR		
SLED	PLATINE DES LEDS		
SM	PLATINE CONTROLE MACHINE		



ED1-..	ELECTRO-AIMANTS DISQUES
GAL	GROUPE D' ALIMENTATION
MA1-..	MOTEUR OUVERTURE PORTILLONS
MIS1-.	MICRO COMPTAGE SECTEURS
MP1	MICRO SIGNALISATION PORTE OUVERTE
MRS1-.	MICRO RECONNAISSANCE DEBUT DISQUE
MS1-..	MICRO PORTILLON



R1 -11	RESISTANCE	SM	PLATINE CONTROLE MACHINE
SALIM	PLATINE ALIMENTATEUR	SP	PLATINE A POUSSOIRS
SLED	PLATINE DES LEDS	SP1-10	BOUTONS DE CHARGEMENT

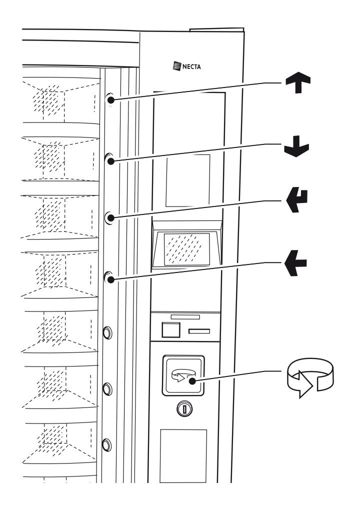
NAVIGATION

ENTRÉE EN PROGRAMMATION

L'ouverture de la trappe de l'espace des systèmes de paiement actionne l'interrupteur de programmation.
L'afficheur indique le message "Chargement" et les boutons de sélection prennent les fonctions de programmation.
Ceci permet d'effectuer les opérations de programmation et/ou de chargement avec la porte de la cellule réfrigérée fermée.
Le cycle de vente est désactivé

Important !!!

Les interrupteurs de programmation et de chargement NE COUPENT PAS la tension de l'appareil.



L'interaction entre le système et l'opérateur a lieu par le biais des composants ci-après :

- Touche qui permet la rotation des disques configurés en mode "Shopper" ou, avec porte ouverte, de tous les disques.
- Écran à cristaux liquides (LCD) 4 lignes de 20 caractères.
- les quatre premiers boutons de sélection qui, en mode maintenance et programmation, ont les fonctions ci-après :

Touches de défilement ↑ et ↓ :

elles permettent de passer à l'option de menu précédente ou suivante.

Touche de Confirmation :

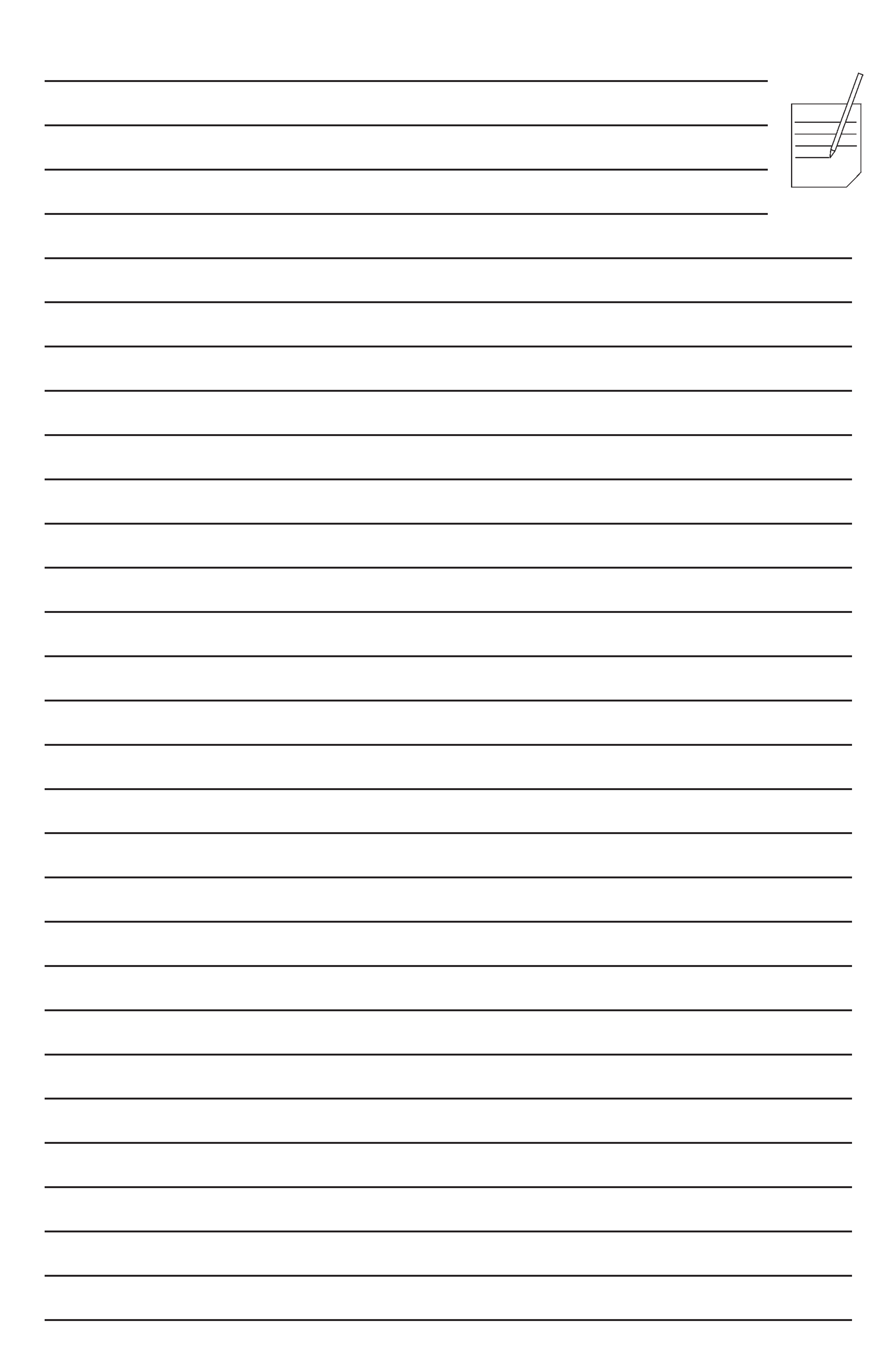
elle permet de passer d'un menu à un sous-menu ou bien de confirmer la donnée indiquée à l'écran.

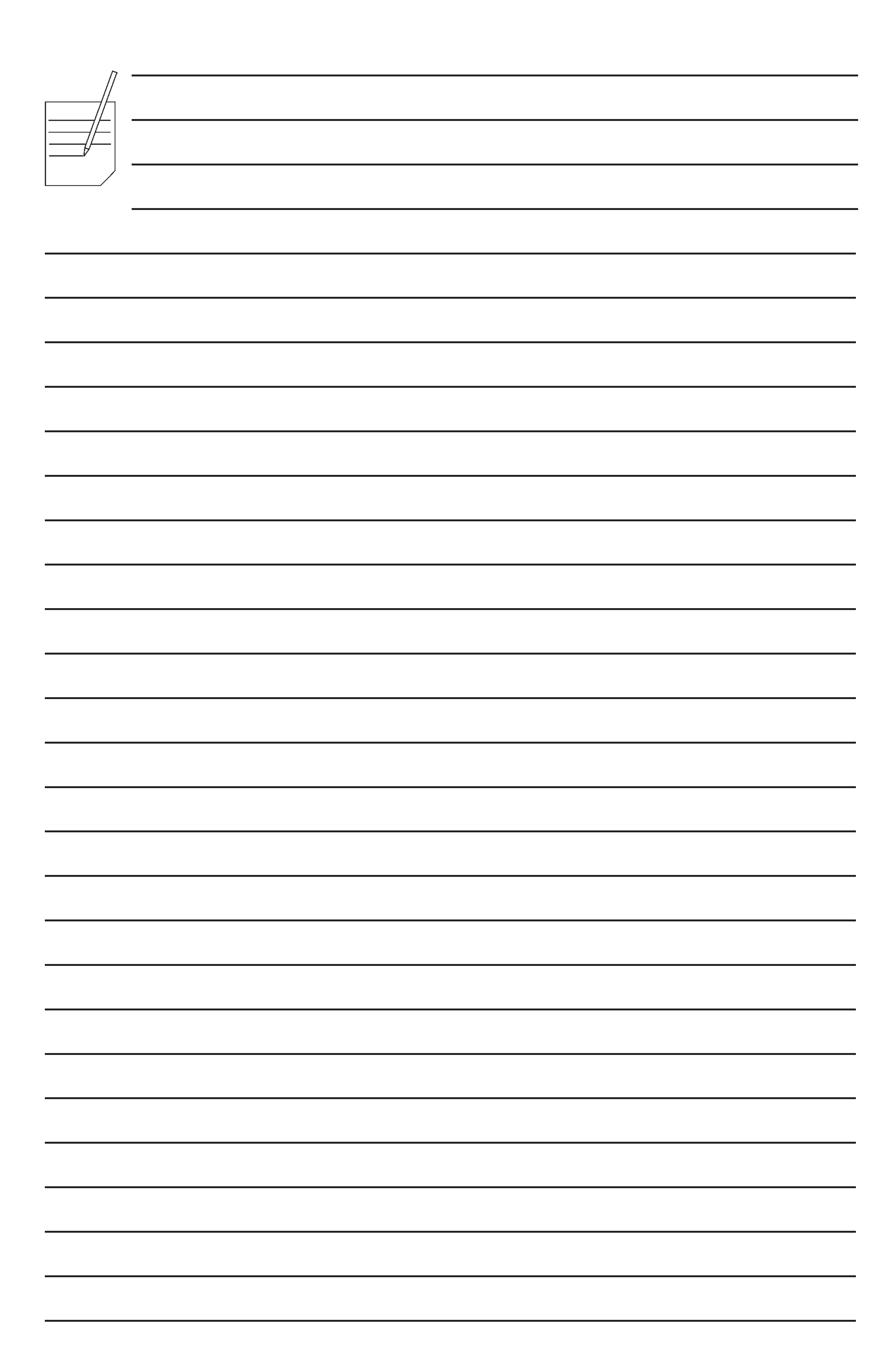
Touche Sortie ←:

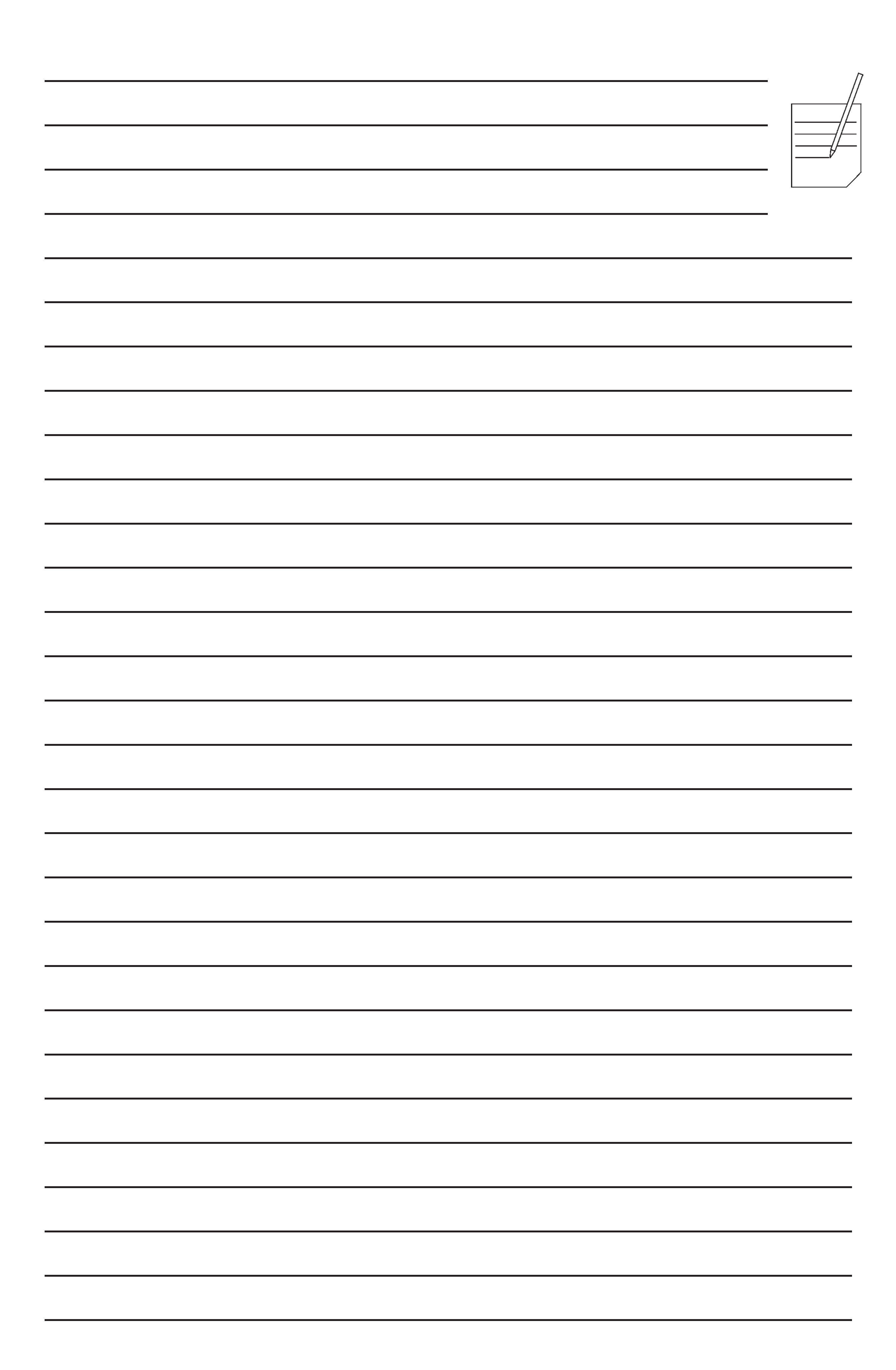
elle permet de passer d'un sous-menu au menu de niveau supérieur, ou de ne pas confirmer la donnée active à ce moment-là.

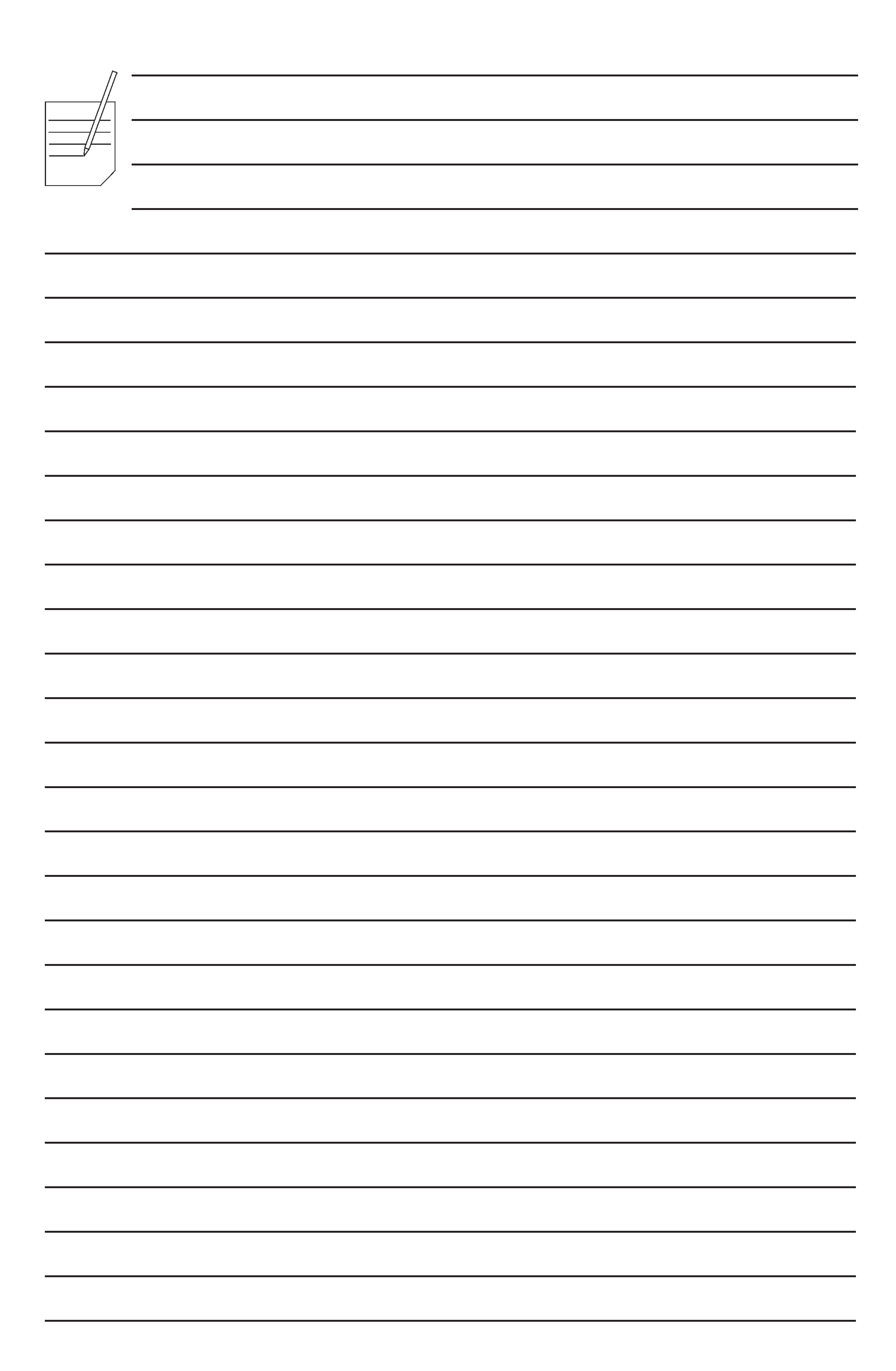
Touche Program. "":

(voir fig. 5) elle permet de passer d'un sous-menu nécessitant l'utilisation des touches de sélection, au menu de niveau supérieur









EDITION 1 03 - 2012 CODE H3775FR00

